

KÖHERSEN®

BLENDER RĘCZNY
SAINLESS STEEL SMART

INSTRUKCJA OBSŁUGI



WWW.KOHERSEN.COM





WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu. W celu prawidłowego użytkowania i konserwacji naszego urządzenia przekazujemy Państwu niniejszą instrukcję obsługi. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie może być wykorzystywane w celach przemysłowych lub komercyjnych. Instrukcja zawiera jedynie wskazówki i wytyczne dotyczące użytkowania i konserwacji urządzenia. Jeżeli w instrukcji brakuje poszukiwanych przez Państwa informacji, prosimy o kontakt z Biurem Obsługi Klienta. Jeżeli w instrukcji występują braki, zapraszamy do zgłaszania wszelkich sugestii w celu jej uzupełnienia.

PL

SPIS TREŚCI

1. Instrukcje bezpieczeństwa	4
2. Szybki start	6
3. Sposób działania i obsługa urządzenia	7
3.1. Przed pierwszym użyciem	7
3.2. Dźwignia regulacji prędkości	7
3.3. Końcówka do blendowania	8
3.3.1. Tryb automatyczny dla końcówki do blendowania	8
3.3.2. Tryb ręczny dla końcówki do blendowania	9
3.4. Końcówka do ubijania	9
3.4.1. Tryb automatyczny dla końcówki do ubijania	9
3.4.2. Tryb ręczny dla końcówki do ubijania	10
3.5. Rozdrabniacz	10
3.5.1. Tryb automatyczny dla rozdrabniacza	11
3.5.2. Tryb ręczny dla rozdrabniacza	11
4. Informacje ogólne o urządzeniu i częściach	12
5. Czyszczenie i konserwacja	13
5.1. Szybkie czyszczenie	13
5.2. Czyszczenie urządzenia	13
5. Analiza i naprawa usterek	13
6. Utylizacja	14





1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PL

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu. Urządzenie należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. W przypadku wystąpienia szkód wynikających z nieprzestrzegania wytycznych określonych w niniejszej instrukcji, gwarancja natychmiast i automatycznie traci swoją ważność. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania wytycznych niniejszej instrukcji, w tym niewłaściwego przechowywania, używania lub używania niezgodnego z wymogami niniejszej instrukcji.

- 1.1. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak: w kuchni pracowniczej, pomieszczeniu socjalnym w sklepie, biurze i innym miejscu pracy, w gospodarstwach rolnych, przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych, pensjonatach i domach gościnnych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- 1.2. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w łazienkach lub w pobliżu wody.
- 1.3. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w warunkach zewnętrznych.
- 1.4. Urządzenie należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie nie jest zalecane i może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- 1.5. Urządzenie nie może być używane przez dzieci poniżej 8 roku życia.
- 1.6. Urządzenie i jego kabel zasilający należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- 1.7. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia.
- 1.8. Elementy opakowania oraz folie ochronne należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- 1.9. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że są one pod stałym nadzorem osoby dorosłej oraz otrzymały one instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i, że rozumieją one zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia.
- 1.10. Czyszczenie i konserwacja urządzenia mogą być wykonywane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że są one pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- 1.11. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub nie posiadających doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem, że są one pod stałym nadzorem opiekuna oraz otrzymały one instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i, że rozumieją one zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia.
- 1.12. Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić czy napięcie oraz częstotliwość instalacji elektrycznej odpowiadają napięciu oraz częstotliwości podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. W przypadku braku zgodności, nie należy podłączać urządzenia.
- 1.13. Urządzenie nie może być używane w połączeniu z przedłużaczem.
- 1.14. Urządzenie nie może być używane za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- 1.15. Urządzenie i jego kabel zasilający należy trzymać z dala od wilgotnych i śliskich powierzchni, źródeł wody i innych płynów, źródeł ciepła, i ostrych krawędzi.
- 1.16. Urządzenie i jego kabel zasilający należy trzymać z dala od nieosłoniętych źródeł światła (np. zapalone świece).
- 1.17. Kabel zasilający powinien zostać umieszczony w taki sposób, aby nie zwisał nad krawędzią blatu lub stołu.
- 1.18. Kabel zasilający powinien zostać umieszczony w taki sposób, aby nie był on załamywany, zginany, zgniatany lub nadwyrężany, gdyż może to prowadzić do jego uszkodzenia.



- 1.19. Kabel zasilający powinien zostać umieszczony w taki sposób, aby nie istniało ryzyko jego przypadkowego pociągnięcia lub potknięcia się o niego.
- 1.20. Kabel zasilający nie może być używany jako uchwyt transportowy do przenoszenia urządzenia. Należy okresowo sprawdzać kabel zasilający i wtyczkę oraz inne części urządzenia pod kątem uszkodzeń. Jeśli stwierdzono uszkodzenie, należy zaprzestać używania produktu i skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta, w celu wymiany wadliwej części.
- 1.21. Kabla zasilającego nie należy owijać wokół korpusu urządzenia.
- 1.22. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia kabla zasilającego, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia. Wymiana kabla zasilającego realizowana jest przez producenta lub jego autoryzowany serwis.
- 1.23. Odłączając kabel zasilający od gniazdka, należy chwytać za wtyczkę kabla zasilającego. Nie należy odłączać kabla zasilającego od gniazdka chwytając bezpośrednio za kabel.
- 1.24. Urządzenia i jego kabla zasilającego nie należy dotykać lub trzymać mokrymi rękoma.
- 1.25. Urządzenie należy każdorazowo odłączać od zasilania podczas czyszczenia, konserwacji oraz transportu.
- 1.26. Urządzenie należy każdorazowo odłączać od zasilania podczas montażu i demontażu akcesoriów.
- 1.27. Aby uniknąć przeciążenie obwodu elektrycznego, nie należy używać jednocześnie innego urządzenia o dużym poborze mocy na tym samym obwodzie elektrycznym.
- 1.28. Nie należy umieszczać urządzenia na lub w pobliżu gazowego bądź elektrycznego palnika, ani wewnątrz lub na powierzchni rozgrzanego piekarnika lub innego źródła ciepła.
- 1.29. Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej, niepalnej i stabilnej powierzchni.
- 1.30. Podczas użytkowania urządzenia nie należy dopuszczać do jego kontaktu z zasłonami, pokryciami ścian, odzieżą, ściereczkami ani innymi materiałami.
- 1.31. Urządzenie należy używać wyłącznie z dołączonymi lub zalecanymi przez producenta przystawkami oraz akcesoriami. Dołączonych przystawek oraz akcesoriów nie należy używać z innymi urządzeniami.
- 1.32. Nie należy umieszczać żadnych metalowych lub pokrytych folią elementów do urządzenia.
- 1.33. Nie należy zakrywać ani przykrywać urządzenia podczas jego pracy.
- 1.34. W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek uszkodzeń lub nieprawidłowego działania urządzenia, należy niezwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania oraz zaprzestać korzystania z urządzenia do momentu usunięcia usterki.
- 1.35. Nie należy dokonywać napraw urządzenia samodzielnie. Naprawę urządzenia należy zlecać tylko i wyłącznie autoryzowanemu centrum serwisowemu. Autoryzowane centrum serwisowe to serwis posprzedażny producenta, który posiada uprawnienia do wykonywania napraw i usuwania wszelkiego rodzaju usterek. W razie problemów prosimy o zwrot urządzenia do tego centrum.
- 1.36. W przypadku zaobserwowania pojawienia się dymu lub ognia, należy niezwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania.
- 1.37. Nie należy umieszczać ani wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu, które nie są do tego przeznaczone.
- 1.38. Należy uważać, aby do otworów urządzenia, które nie są do tego przeznaczone, nie wpadły żadne przedmioty i nie dostały się do nich żadne płyny.
- 1.39. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- 1.40. Przed włączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że wszystkie elementy zostały zamocowane prawidłowo.
- 1.41. Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu pojemności pojemnika roboczego ani rozdrabniacza.
- 1.42. Nie należy używać urządzenia do przygotowywania gorącego jedzenia.



1.43. Nie należy dotykać akcesoriów urządzenia podczas jego pracy.

UWAGA: Końcówka do blendowania oraz rozdrabniacz wyposażone są w bardzo ostre ostrza.

1.44. Należy trzymać ręce z dala od pojemnika roboczego oraz rozdrabniacza podczas blendowania, rozdrabniania lub ubijania, aby uniknąć poważnych obrażeń lub uszkodzeń.

1.45. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów (takich jak łopatki, łyżeczki etc.) do pojemnika roboczego ani rozdrabniacza podczas pracy urządzenia i w sytuacji, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.

1.46. Nie należy używać urządzenia do rozdrabniania bardzo twardych lub suchych produktów, ponieważ może to powodować stępienie ostrzy.

1.47. Nie należy używać urządzenia do innych celów niż określone przez producenta.

1.48. Żadne z elementów urządzenia nie są przeznaczone do mycia w zmywarce, chyba że określono inaczej.

2. SZYBKI START

UWAGA!

Przed przystąpieniem do wykonywania czynności opisanych w tym punkcie, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i/lub obrażeń ciała, koniecznie zapoznaj się z punktem **1. Instrukcje bezpieczeństwa**. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją.

Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić urządzenie zgodnie z procedurą opisaną w punkcie **5.1. Szybkie czyszczenie**. Czas ciągłej pracy urządzenia w pojemniku roboczym wypełnionym do połowy wodą nie może przekraczać 15 sekund.

Podłącz do korpusu urządzenia wybrane akcesorium – końcówkę do blendowania, trzepaczkę do ubijania lub rozdrabniacz. Podłącz urządzenie do źródła prądu. Z panelu sterującego wybierz jeden z trybów automatycznych przypisany do wybranego akcesorium lub tryb ręczny „**MANU**”. Za pomocą dźwigni regulacji prędkości umieszczonej na korpusie, uruchom urządzenie. W przypadku wyboru trybu ręcznego, siła nacisku wywierana na dźwignię regulacji prędkości będzie wpływała na prędkość pracy urządzenia.

UWAGA: Przed montażem lub demontażem akcesoriów zawsze należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

UWAGA: Ostrza znajdujące się w końcówce do blendowania oraz w rozdrabniaczu są bardzo ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie.

UWAGA: Zalecany maksymalny czas ciągłej pracy urządzenia wynosi 1 minutę.

Aby zatrzymać pracę urządzenia, całkowicie zwolnij dźwignię regulacji prędkości. Po zakończeniu pracy odłącz kabel zasilający od źródła prądu, a następnie zdemontuj zastosowane akcesorium, jednocześnie wciskając przyciski blokujące znajdujące się po bokach korpusu urządzenia. Poczekać do wystudzenia i wyczyścić urządzenie zgodnie z procedurą opisaną w punkcie **5. Czyszczenie i konserwacja**.

Dzięki możliwości podłączenia różnych akcesoriów urządzenie może być wykorzystywane jako blender, trzepaczka do ubijania, a także rozdrabniacz.





3. SPOSÓB DZIAŁANIA I OBSŁUGA URZĄDZENIA

3.1. Przed pierwszym użyciem

Nie należy otwierać opakowania bez zachowania należytej ostrożności i uwagi oraz używając ostrego noża lub innych ostro zakończonych przedmiotów, gdyż urządzenie może zostać uszkodzone. Należy wyjąć wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z pudełka, usunąć folie ochronne, a następnie sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna oraz czy poszczególne elementy nie są uszkodzone. Jeśli zostaną zauważone nieprawidłowości, nie należy używać uszkodzonych elementów oraz skontaktować się z serwisem pod adresem podanym w **Karcie Gwarancyjnej**.

PL

Ważne: przed rozpoczęciem użytkowania należy postąpić zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Usunąć całe opakowanie i zabezpieczenia z urządzenia i akcesoriów i zachować je lub zutylizuj w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu. Plastikowe materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Rozwiń kabel zasilający na całą długość i sprawdź, czy nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia, jeżeli urządzenie lub jego kabel zasilający zostały uszkodzone lub nie działają prawidłowo. W przypadku uszkodzenia, skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta, aby uzyskać poradę w sprawie oględzin, naprawy lub zwrotu uszkodzonego produktu.
- Zachowaj instrukcję obsługi oraz dowód zakupu produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Przed pierwszym użyciem, należy wyczyścić urządzenie zgodnie z zaleceniami zawartymi w punkcie **5.1. Szybkie czyszczenie**.

3.2. Dźwignia regulacji prędkości

Urządzenie obsługuje się za pomocą dźwigni regulacji prędkości. Służy ona do płynnego regulowania prędkości obrotowej urządzenia.

Aby uruchomić urządzenie należy zamontować wybrane akcesorium, podłączyć blender do źródła zasilania, wybrać tryb automatyczny bądź ręczny, a następnie nacisnąć dźwignię regulacji prędkości.

Ważne: W trybie ręcznym siła naciskania dźwigni regulacji prędkości jest wprost proporcjonalna do prędkości obrotowej silnika. W trybie automatycznym siła naciskania dźwigni regulacji prędkości nie ma wpływu na prędkość obrotową silnika.

- Prędkość urządzenia będzie wyświetlana na panelu sterującym pod napisem SPEED (zakres poziomów prędkości wynosi od 1 do 5).
- Podczas pracy urządzenia na panelu sterującym pod napisem TIME odliczane i wyświetlane będą sekundy czasu pracy urządzenia.

UWAGA: Maksymalny czas ciągłej pracy urządzenia wynosi 1 minutę. Aby uniknąć przegrzania urządzenia, zaleca się odczekać 10 minut pomiędzy kolejnymi użyciami.



3.3. Końcówka do blendowania

Końcówka przeznaczona jest do blendowania, rozdrabniania i miksowania składników na gładką masę. Idealna do przygotowywania zup kremów, sosów, majonezu, koktajli, puree oraz musów owocowych.

- Aby zamontować końcówkę do blendowania, należy zamocować ją do korpusu urządzenia. Kiedy końcówka do blendowania zostanie zamontowana poprawnie, słyszalne będzie charakterystyczne „kliknięcie”.
- Umieść wybraną żywność w pojemniku roboczym.
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do źródła prądu.
- Opuść końcówkę do blendowania do pojemnika roboczego.



3.3.1. Tryb automatyczny dla końcówki do blendowania

- Na panelu sterującym naciśnij przycisk Auto aby wybrać tryb automatyczny.
- Na panelu sterującym podświetli się ikonka trybu automatycznego Auto oraz podświetlą się i zaczną migać dwie ikonki symbolizujące programy automatyczne dla końcówki do blendowania: Juice oraz Soup.
- Aby zmieniać / wybrać program Juice lub Soup naciskaj przycisk Auto. Ikonka wybranego programu podświetli się światłem stałym.
- Naciśnij dźwignię regulacji prędkości, aby rozpocząć pracę urządzenia. W trybie automatycznym urządzenie pracuje z prędkością przypisaną do danego programu i nie można jej zmieniać niezależnie od siły naciskania dźwigni regulującej prędkość pracy urządzenia.
- Czas pracy blendera dla trybu Juice oraz Soup wynosi 60 sekund.
- Szczegóły pracy urządzenia w trybie automatycznym dla końcówki do blendowania znajdują się w poniższej tabeli.

Nazwa trybu	Przeznaczenie	Prędkość automatyczna	Sposób pracy	Maksymalny czas pracy urządzenia	Opis
Juice	Sok	5	Ciągły	60 sekund	Po 60 sekundach pracy urządzenie automatycznie zakończy pracę – wyświetlacz czasu i prędkości zgaśnie.
Soup	Zupa	1	Ciągły	60 sekund	Po 60 sekundach pracy urządzenie automatycznie zakończy pracę - wyświetlacz czasu i prędkości zgaśnie.

- Aby zatrzymać pracę urządzenia, należy całkowicie zwolnić dźwignię regulacji prędkości.
- Po zakończeniu pracy należy najpierw odłączyć kabel zasilający od źródła prądu, a następnie wyjąć urządzenie z pojemnika roboczego.
- Aby zdemontować końcówkę do blendowania należy jednocześnie wcisnąć przyciski blokujące znajdujące się po bokach korpusu urządzenia i delikatnie pociągnąć w dół końcówkę do blendowania.

3.3.2. Tryb ręczny dla końcówki do blendowania

- Na panelu sterującym naciśnij przycisk Manu aby wybrać tryb ręczny.
- Na panelu sterującym podświetli się ikonka trybu ręcznego – Manu.
- Aby rozpocząć pracę, naciśnij dźwignię prędkości.
- Aby zwiększyć prędkość pracy urządzenia w trybie ręcznym Manu, należy mocniej dociskać dźwignię regulacji prędkości.
- Aby zatrzymać pracę urządzenia, należy całkowicie zwolnić dźwignię regulacji prędkości.
- Po zakończeniu pracy należy najpierw odłączyć kabel zasilający od źródła prądu, a następnie wyjąć urządzenie z pojemnika roboczego.
- Aby zdemontować końcówkę do blendowania należy jednocześnie wcisnąć przyciski blokujące znajdujące się po bokach korpusu urządzenia i delikatnie pociągnąć w dół końcówkę do blendowania.

3.4. Końcówka do ubijania

Końcówka jest przeznaczona do ubijania piany z białek, lekkich ciast, bitej śmietany, kremów oraz deserów.



- Należy włożyć trzepaczkę do adaptera, tak jak pokazano na powyższym rysunku.
- Aby zamontować końcówkę do ubijania, należy zamocować ją do korpusu urządzenia. Kiedy końcówka do ubijania zostanie zamontowana poprawnie, słyszalne będzie charakterystyczne „kliknięcie”.
- Umieść wybraną żywność w pojemniku roboczym.
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do źródła prądu.
- Opuść końcówkę do ubijania do pojemnika roboczego.

3.4.1. Tryb automatyczny dla końcówki do ubijania

- Na panelu sterującym naciśnij przycisk Auto, aby wybrać tryb automatyczny.
- Na panelu sterującym podświetli się ikonka trybu automatycznego Auto oraz podświetlą się i zaczną migać dwie ikonki symbolizujące programy automatyczne dla końcówki do ubijania: Cake oraz Egg.
- Aby zmieniać / wybrać program Cake lub Egg naciskaj przycisk Auto. Ikonka wybranego programu podświetli się światłem stałym.
- Naciśnij dźwignię regulacji prędkości, aby rozpocząć pracę urządzenia. W trybie automatycznym urządzenie pracuje z prędkością przypisaną do danego programu i nie można jej zmieniać niezależnie od siły naciskania dźwigni regulującej prędkość pracy urządzenia.
- Czas pracy blendera dla trybu Cake oraz Egg wynosi 119 sekund.
- Szczegóły pracy urządzenia w trybie automatycznym dla końcówki do ubijania znajdują się w tabeli poniżej.

Nazwa trybu	Przeznaczenie	Prędkość automatyczna	Sposób pracy	Maksymalny czas pracy urządzenia	Opis
Cake	Lekkie ciasta	1	Ciągły, wibrujący	119 sekund	Po 119 sekundach pracy, urządzenie automatycznie zakończy pracę – wyświetlacz czasu i prędkości zgaśnie.
Egg	Białka jaj	5	Ciągły, wibrujący	119 sekund	Po 119 sekundach pracy, urządzenie automatycznie zakończy pracę - wyświetlacz czasu i prędkości zgaśnie.

- Aby zatrzymać pracę urządzenia, należy całkowicie zwolnić dźwignię regulacji prędkości.
- Po zakończeniu pracy należy najpierw odłączyć kabel zasilający od źródła prądu (gniazdka z uziemieniem), a następnie wyjąć urządzenie z pojemnika roboczego.
- Aby zdemontować końcówkę do ubijania należy jednocześnie wcisnąć przyciski blokujące znajdujące się po bokach korpusu urządzenia i delikatnie pociągnąć w dół końcówkę do ubijania.
- Aby ściągnąć końcówkę do ubijania z adaptera, należy pociągnąć je w przeciwnych kierunkach przy użyciu niewielkiej siły.

3.4.2. Tryb ręczny dla końcówki do ubijania

- Na panelu sterującym naciśnij przycisk Manu aby wybrać tryb ręczny.
- Na panelu sterującym podświetli się ikona trybu ręcznego – Manu.
- Aby rozpocząć pracę, naciśnij dźwignię prędkości.
- Aby zwiększyć prędkość pracy urządzenia w trybie ręcznym Manu, należy mocniej docisnąć dźwignię regulacji prędkości.
- Aby zatrzymać pracę urządzenia, należy całkowicie zwolnić dźwignię regulacji prędkości.
- Po zakończeniu pracy należy najpierw odłączyć kabel zasilający od źródła prądu (gniazdka z uziemieniem), a następnie wyjąć urządzenie z pojemnika roboczego.
- Aby zdemontować końcówkę do ubijania należy jednocześnie wcisnąć przyciski blokujące znajdujące się po bokach korpusu urządzenia i delikatnie pociągnąć w dół końcówkę do ubijania.
- Aby ściągnąć końcówkę do ubijania z adaptera, należy pociągnąć je w przeciwnych kierunkach przy użyciu niewielkiej siły.

3.5. Rozdrabniacz

Akcesorium jest przeznaczone do szybkiego siekania, rozdrabniania i krojenia składników takich jak warzywa, mięso, orzechy, zioła oraz sery. Idealne do szybkiego przygotowania farszów, sałatek, past oraz dodatków do dań.

- Umieść ostrza na trzpieniu mocującym znajdującym się na środku pojemnika do rozdrabniania.
- Umieść wybraną żywność w pojemniku do rozdrabniania. Nie przekraczaj linii MAX zaznaczonej na ściankach pojemnika roboczego.



- Zamknij pokrywę rozdrabniacza zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do momentu usłyszenia charakterystycznego „kliknięcia”. UWAGA: Należy uważnie nałożyć pokrywę na pojemnik rozdrabniacza, tak aby prawidłowo połączyć ostrze z pokrywą.
- Aby zamontować blender do rozdrabniacza, należy włożyć korpus urządzenia do końcówki mocującej znajdującej się na pokrywie rozdrabniacza. Kiedy korpus urządzenia zostanie zamontowany poprawnie, słyszalne będzie charakterystyczne „kliknięcie”.
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do źródła prądu (gniazdka z uziemieniem).

3.5.1. Tryb automatyczny dla rozdrabniacza

- Na panelu sterującym naciśnij przycisk Auto, aby wybrać tryb automatyczny.
- Na panelu sterującym podświetli się ikonka trybu automatycznego Auto oraz podświetlą się i zaczną migać dwie ikonki symbolizujące programy automatyczne: Veggies oraz Meat.
- Aby zmieniać / wybrać program Veggies lub Meat naciskaj przycisk Auto. Ikonka wybranego programu podświetli się światłem stałym.
- Naciśnij dźwignię regulacji prędkości, aby rozpocząć pracę urządzenia. W trybie automatycznym urządzenie pracuje z prędkością przypisaną do danego programu i nie można jej zmieniać niezależnie od siły naciskania dźwigni regulującej prędkość pracy urządzenia.
- Czas pracy blendera dla trybu Veggies oraz Meat wynosi 30 sekund
- Szczegóły pracy urządzenia w trybie automatycznym dla rozdrabniacza znajdują się w tabeli poniżej.

Nazwa trybu	Przeznaczenie	Prędkość automatyczna	Sposób pracy	Maksymalny czas pracy urządzenia	Opis
Veggies	Warzywa	5	Przerywany – urządzenie pracuje na zmianę 2 sekundy, następnie 2 sekundy przerwy	30 sekund	Po 30 sekundach pracy urządzenie automatycznie zakończy pracę - wyświetlacz czasu i prędkości zgaśnie
Meat	Mięso	5	Przerywany – urządzenie pracuje na zmianę 5 sekund, następnie 2 sekundy przerwy	30 sekund	Po 30 sekundach pracy urządzenie automatycznie zakończy pracę - wyświetlacz czasu i prędkości zgaśnie

- Aby zatrzymać pracę urządzenia, należy całkowicie zwolnić dźwignię regulacji prędkości.
- Po zakończeniu pracy należy najpierw odłączyć kabel zasilający od źródła prądu, a następnie a następnie otworzyć pokrywę rozdrabniacza przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Aby zdemontować korpus urządzenia z pokrywy rozdrabniacza należy jednocześnie wcisnąć przyciski blokujące znajdujące się po bokach korpusu urządzenia i delikatnie pociągnąć w dół pokrywę rozdrabniacza.

3.5.2. Tryb ręczny dla rozdrabniacza

- Na panelu sterującym naciśnij przycisk Manu aby wybrać tryb ręczny.
- Na panelu sterującym podświetli się ikonka trybu ręcznego – Manu.
- Aby rozpocząć pracę, naciśnij dźwignię regulacji prędkości.
- Aby zwiększyć prędkość pracy urządzenia w trybie ręcznym Manu, należy mocniej dociskać dźwignię regulacji prędkości.

- **WAŻNE:** W trybie ręcznym rozdrabniacz pracuje nieprzerwanie przez 1 minutę, następnie urządzenie wyłącza się.
- Aby zatrzymać pracę urządzenia, należy całkowicie zwolnić dźwignię regulacji prędkości.
- Po zakończeniu pracy należy najpierw odłączyć kabel zasilający od źródła prądu, a następnie a następnie otworzyć pokrywę rozdrabniacza przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Aby zdemontować korpus urządzenia z pokrywy rozdrabniacza należy jednocześnie wcisnąć przyciski blokujące znajdujące się po bokach korpusu urządzenia i delikatnie pociągnąć w dół pokrywę rozdrabniacza.

4. INFORMACJE OGÓLNE O URZĄDZENIU I CZĘŚCIACH

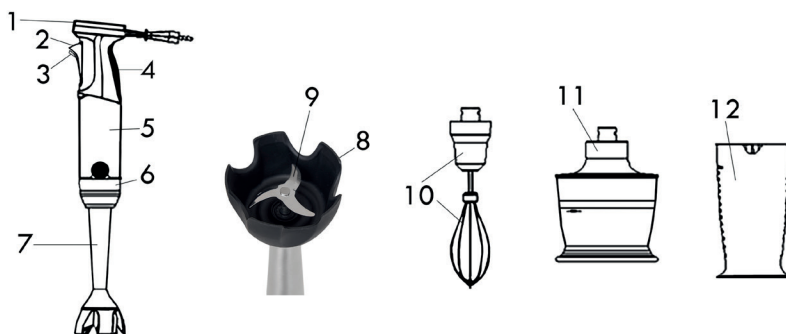
DANE TECHNICZNE

Model:	KHBR-M01-S01
Napięcie znamionowe:	220-240 V~
Częstotliwość:	50-60 Hz
Moc znamionowa:	800-1200 W

CZĘŚCI URZĄDZENIA

Zestaw zawiera:

- 1 blender ręczny z panelem dotykowym i wyświetlaczem LED
- 1 pojemnik roboczy z pokrywką
- 1 końcówka do blendowania
- 1 końcówka do ubijania z adapterem
- 1 rozdrabniacz z pokrywką
- Instrukcję obsługi



1. Wielofunkcyjny panel sterujący
2. Dźwignia regulacji prędkości
3. Przycisk blokady bezpieczeństwa
4. Antypoślizgowy uchwyt
5. Korpus urządzenia
6. Złącze końcówek
7. Końcówka do blendowania

8. Osłona zapobiegająca zarysowaniom (na końcówce do blendowania)
9. Ostrze trójlistkowe (w końcówce do blendowania)
10. Końcówka do ubijania + adapter
11. Rozdrabniacz
12. Pojemnik roboczy z pokrywką



5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła prądu przed przystąpieniem do czyszczenia. Nigdy nie należy zanurzać urządzenia oraz kabla zasilającego w wodzie lub innej cieczy i nigdy nie należy splukiwać wodą ani detergentami!

PL

5.1. Szybkie czyszczenie

Przed pierwszym użyciem urządzenia lub pomiędzy dwoma cyklami pracy należy umieścić urządzenie z zamontowaną końcówką do blendowania lub ubijania w pojemniku roboczym wypełnionym do połowy wodą, a następnie uruchomić je na kilka sekund.

5.2. Czyszczenie urządzenia

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz urządzenie od zasilania.
- Do wytarcia korpusu urządzenia należy użyć delikatnie zwilżonej, miękkiej ściereczki. Należy upewnić się, że do szczelin wentylacyjnych nie przedostanie się żadna wilgoć.
- Nie należy czyścić żadnych części urządzenia szorstkimi gąbkami, wełną stalową ani innymi materiałami ściernymi, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Nie należy używać rozpuszczalników, alkoholu ani żrących środków czyszczących.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia złącza kabla ani panelu sterującego.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- Akcesoria nadają się do mycia w zmywarce.
- Aby chronić ostrza, końcówkę do blendowania oraz ostrze rozdrabniacza zaleca się myć wyłącznie ręcznie.

6. ANALIZA I NAPRAWA USTEREK

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Podłącz urządzenie do źródła prądu.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Zaprzestań używania urządzenia i skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta (patrz Karta Gwarancyjna).
Wyświetlacz nie działa prawidłowo lub nie działa całkowicie.	Urządzenie jest uszkodzone.	Zaprzestań używania urządzenia i skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta (patrz punkt Karta Gwarancyjna).
Urządzenie się przegrzewa i wyłącza.	Silnik jest przegrzany (zbyt długa praca urządzenia).	Odczekaj co najmniej 10 minut przed kolejnym uruchomieniem urządzenia.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Zaprzestań używania urządzenia i skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta (patrz punkt Karta Gwarancyjna).



7. UTYLIZACJA

PL

Prawidłowa utylizacja niniejszego produktu



Ten znak wskazuje, że na terenie UE produkt nie powinien być wyrzucany z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby uniknąć skażenia środowiska i zagrożenia zdrowia ludzi, wynikającego z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt recyklingowi, który umożliwi odzyskanie części surowców. Aby zwrócić urządzenie używane, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu, w którym produkt został nabyty. Będą oni mogli zabrać produkt i oddać go do bezpiecznego dla środowiska recyklingu. Utylizacja musi być przeprowadzana zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i utylizacji odpadów. W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości. Pamiętaj, że każdy człowiek, za pośrednictwem swoich zachowań i postępowania, ma bezpośredni wpływ na środowisko, w którym żyje. Nie stosując się do powyższych zaleceń przyczyniasz się do pogłębienia negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

BLENDER RĘCZNY KOHERSEN STAINLESS STEEL SMART

Napięcie 220-240 V~ ; 50-60 Hz

Moc 800-1200 W

Wyprodukowano w PRC



KOHERSEN HAND BLENDER STAINLESS STEEL SMART

EN

USER MANUAL



EN





INTRODUCTION

Thank you for purchasing our product. To ensure proper use and maintenance of the appliance, we provide you with this user manual. Before using the appliance, please read the instructions carefully and keep them for future reference.

This appliance is intended for household use only and must not be used for industrial or commercial purposes. This manual contains only guidelines and instructions regarding the use and maintenance of the appliance. If the information you are looking for is not included in this manual, please contact our Customer Service Department. If you notice any omissions in the manual, we invite you to share your suggestions so that it can be improved.

EN

TABLE OF CONTENTS

1. Safety Instructions	18
2. Quick Start	20
3. Operation and Use of the Appliance	21
3.1. Before First Use	21
3.2. Speed Control Lever	21
3.3. Blending Attachment	22
3.3.1. Automatic Mode for Blending Attachment	22
3.3.2. Manual Mode for Blending Attachment	23
3.4. Whisk Attachment	23
3.4.1. Automatic Mode for Whisk Attachment	23
3.4.2. Manual Mode for Whisk Attachment	24
3.5. Chopper	24
3.5.1. Automatic Mode for Chopper	25
3.5.2. Manual Mode for Chopper	25
4. General Information About the Appliance and Parts	26
5. Cleaning and Maintenance	27
5.1. Quick Cleaning	27
5.2. Cleaning	27
6. Troubleshooting and Repairs	27
7. Disposal	28





1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read this user manual carefully and keep it in a safe and easily accessible place. The appliance must only be used in the manner described in this manual. If any damage results from failure to follow the guidelines set out in this manual, the warranty will be immediately and automatically voided. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from failure to follow the guidelines in this manual, including improper storage, use, or use not in accordance with the requirements of this manual.

EN

- 1.1. This appliance is intended solely for household use and similar applications, such as: in a staff kitchen, in a shop's break room, in an office or other workplace, on farms, by clients in hotels, motels, and other residential settings, as well as in bed and breakfasts and guest houses. The product is not intended for commercial use.
- 1.2. The appliance is not designed for use in bathrooms or near water.
- 1.3. The appliance is not designed for outdoor use.
- 1.4. The appliance must be used only as described in this manual. Any other use is not recommended and may cause fire, electric shock, or injury.
- 1.5. The appliance must not be used by children under the age of 8.
- 1.6. The appliance and its power cord must be kept out of reach of children under the age of 8.
- 1.7. Cleaning and maintenance must not be performed by children under the age of 8.
- 1.8. Packaging materials and protective films must be kept away from children under the age of 8.
- 1.9. The appliance may be used by children aged 8 and above, provided they are under continuous adult supervision and have been instructed on safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- 1.10. Cleaning and maintenance of the appliance may be carried out by children aged 8 and above, provided they are under continuous adult supervision.
- 1.11. The appliance may be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or those lacking experience and/or knowledge, provided they are under continuous supervision and have been instructed on safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- 1.12. Before connecting the appliance, check that the voltage and frequency of the electrical supply match those indicated on the appliance's rating plate. If they do not match, do not connect the appliance.
- 1.13. The appliance must not be used with an extension cord.
- 1.14. The appliance must not be operated using an external timer or a separate remote-control system.
- 1.15. The appliance and its power cord must be kept away from damp and slippery surfaces, water and other liquids, heat sources, and sharp edges.
- 1.16. Keep the appliance and its power cord away from exposed sources of light (e.g. lit candles).
- 1.17. The power cord should be positioned so that it does not hang over the edge of a countertop or table.
- 1.18. The power cord should be positioned so that it is not kinked, bent, twisted, crushed, or strained, as this may cause damage.
- 1.19. The power cord should be positioned so that there is no risk of accidentally pulling it or tripping over it.
- 1.20. The power cord must not be used as a carrying handle for the appliance. Periodically check the power cord, plug, and other parts of the appliance for damage. If any damage is found, stop using the product and contact Customer Service to arrange for replacement of the faulty part.



- 1.21. Do not wrap the power cord around the appliance's body.
- 1.22. If the power cord is found to be damaged, stop using the appliance immediately. Replacement of the power cord must be carried out by the manufacturer or an authorized service center.
- 1.23. When disconnecting the power cord from the socket, always hold the plug, not the cord itself.
- 1.24. Do not touch or hold the appliance or its power cord with wet hands.
- 1.25. Always disconnect the appliance from the power supply before cleaning, maintenance, or transport.
- 1.26. Always disconnect the appliance from the power supply before attaching or removing accessories.
- 1.27. To avoid overloading the electrical circuit, do not use another high-power appliance on the same circuit at the same time.
- 1.28. Do not place the appliance on or near a gas or electric burner, or inside or on top of a heated oven or any other heat source.
- 1.29. Place the appliance on a dry, flat, non-flammable, and stable surface.
- 1.30. During operation, do not allow the appliance to come into contact with curtains, wall coverings, clothing, dish towels, or other materials.
- 1.31. Use the appliance only with attachments and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use the supplied attachments or accessories with other appliances.
- 1.32. Do not place any metal objects or foil-covered items inside the appliance.
- 1.33. Do not cover or drape the appliance while it is in operation.
- 1.34. If you notice any damage or malfunction of the appliance, disconnect it from the power supply immediately and stop using it until the fault has been repaired.
- 1.35. Do not attempt to repair the appliance yourself. Repairs must only be carried out by an authorized service center. An authorized service center is the manufacturer's after-sales service, which is authorized to perform carrying out repairs and eliminating all types of faults. In case of any problems, please return the appliance to this service center.
- 1.36. If smoke or fire is observed, disconnect the appliance from the power supply immediately.
- 1.37. Do not place or insert any objects into openings in the appliance that are not intended for that purpose.
- 1.38. Ensure that no objects fall into, and no liquids enter, any openings in the appliance that are not intended for that purpose.
- 1.39. Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- 1.40. Before connecting the appliance to the power supply, make sure that all components are properly installed.
- 1.41. Do not exceed the maximum capacity level of the work container or the chopper.
- 1.42. Do not use the appliance to prepare hot food.
- 1.43. Do not touch the appliance's accessories while it is in operation.
CAUTION: The blending attachment and the chopper are equipped with very sharp blades.
- 1.44. Keep hands away from the work container and the chopper during blending, chopping, or whisking to avoid serious injury or damage.
- 1.45. Do not insert any objects (such as spatulas, spoons, etc.) into the work container or chopper while the appliance is in operation or connected to the power supply.
- 1.46. Do not use the appliance for chopping very hard or dry products, as this may cause the blades to become dull.
- 1.47. Do not use the appliance for purposes other than those specified by the manufacturer.
- 1.48. None of the appliance's components are dishwasher-safe unless otherwise specified.

2. QUICK START

WARNING!

EN

Before carrying out the actions described in this section, to avoid damage to the appliance and/or personal injury, you must read Section 1: Safety Instructions. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from use of the appliance in a manner not in accordance with this manual.

Before first use, clean the appliance according to the procedure described in Section 5.1: Quick Cleaning. The continuous operating time of the appliance with the work container half-filled with water must not exceed 15 seconds.

Attach the selected accessory – blending attachment, whisk, or chopper – to the appliance body. Connect the appliance to the power supply. From the control panel, select one of the automatic modes assigned to the chosen accessory or the manual mode “MANU.” Using the speed control lever located on the appliance body, start the appliance. When the manual mode is selected, the amount of pressure applied to the speed control lever will determine the appliance’s operating speed.

CAUTION: Before attaching or removing accessories, always ensure that the appliance is disconnected from the power supply.

CAUTION: The blades in the blending attachment and in the chopper are very sharp. Handle them with care.

CAUTION: The recommended maximum continuous operating time for the appliance is 1 minute. To stop the appliance, fully release the speed control lever. After finishing work, disconnect the power cord from the power supply, then remove the accessory used by simultaneously pressing the locking buttons located on both sides of the appliance body. Wait until the appliance has cooled down and clean it according to the procedure described in Section 5: Cleaning and Maintenance.

Thanks to the ability to connect various accessories, the appliance can be used as a blender, a whisk, and a chopper.

3. OPERATION AND USE OF THE APPLIANCE

3.1. Before First Use

Do not open the packaging without due care and attention, and avoid using a sharp knife or other pointed objects, as the appliance may be damaged. Remove all components of the appliance and the user manual from the box, remove protective films, and then check that the contents are complete and that none of the components are damaged. If any defects are noticed, do not use the damaged parts and contact the service center at the address provided in the Warranty Card.

EN

Important: Before starting to use the appliance, follow these instructions:

- Remove all packaging and protective materials from the appliance and accessories, and keep or dispose of them safely in accordance with local recycling regulations. Plastic packaging materials must be kept out of reach of children.
- Unwind the power cord to its full length and check that it is not damaged. Do not use the appliance if the appliance or its power cord is damaged or not functioning properly. In case of damage, contact Customer Service for advice regarding inspection, repair, or return of the faulty product.
- Keep the user manual and proof of purchase for future reference.
- Before first use, clean the appliance in accordance with the recommendations in Section 5.1: Quick Cleaning.

3.2. Speed Control Lever

The appliance is operated using the speed control lever, which allows smooth adjustment of the appliance's rotational speed.

To start the appliance, attach the selected accessory, connect the blender to the power supply, select either the automatic or manual mode, and then press the speed control lever.

Important: In manual mode, the amount of pressure applied to the speed control lever is directly proportional to the motor's rotational speed. In automatic mode, the pressure applied to the speed control lever does not affect the motor's speed.

- The appliance's speed will be displayed on the control panel under the label SPEED (speed levels range from 1 to 5).
- During operation, the elapsed time in seconds will be counted and displayed on the control panel under the label TIME.

CAUTION: The maximum continuous operating time of the appliance is 1 minute. To prevent overheating, it is recommended to wait 10 minutes between uses.



3.3 Blending Attachment

The blending attachment is designed for blending, chopping, and mixing ingredients into a smooth consistency. It is ideal for preparing cream soups, sauces, mayonnaise, smoothies, purées, and fruit mousses.

EN

- To attach the blending attachment, fix it to the appliance body. When the blending attachment is correctly installed, a characteristic “click” will be heard.
- Place the selected food in the work container.
- Plug the power cord into the power supply.
- Lower the blending attachment into the work container.



- To attach the blending attachment, secure it to the appliance body. When the blending attachment is correctly installed, a characteristic “click” will be heard.
- Place the selected food in the work container.
- Plug the power cord into the power supply.
- Lower the blending attachment into the work container.

3.3.1. Automatic Mode for Blending Attachment

- On the control panel, press the Auto button to select automatic mode.
- The Auto mode icon on the control panel will light up, and two icons representing the automatic programs for the blending attachment — Juice and Soup — will illuminate and start flashing.
- To switch between or select the Juice or Soup program, press the Auto button. The icon of the selected program will remain steadily lit.
- Press the speed control lever to start the appliance. In automatic mode, the appliance operates at the speed assigned to the selected program, and this speed cannot be changed regardless of the pressure applied to the speed control lever.

Mode Name	Purpose	Automatic Speed	Operating Method	Maximum Operating Time	Description
Juice	Juice	5	Continuous	60 seconds	After 60 seconds of operation, the appliance will automatically stop – the time and speed display will turn off.
Soup	Soup	1	Continuous	60 seconds	After 60 seconds of operation, the appliance will automatically stop – the time and speed display will turn off.



- The operating time of the blender in Juice and Soup mode is 60 seconds.
- Details of the appliance's operation in automatic mode for the blending attachment are shown in the table below.

3.3.2. Manual Mode for Blending Attachment

- On the control panel, press the Manu button to select manual mode.
- The Manu manual mode icon will light up on the control panel.
- To start operation, press the speed control lever.
- To increase the appliance's speed in Manu manual mode, apply more pressure to the speed control lever.
- To stop the appliance, fully release the speed control lever.
- After finishing work, first disconnect the power cord from the power supply, and then remove the appliance from the work container.
- To detach the blending attachment, simultaneously press the locking buttons located on both sides of the appliance body and gently pull the blending attachment downward.

EN

3.4. Whisk Attachment

The whisk attachment is designed for whipping egg whites, light cake batters, whipped cream, creams, and desserts.



- Insert the whisk into the adapter as shown in the illustration above.
- To attach the whisk attachment, secure it to the appliance body. When the whisk attachment is correctly installed, a characteristic "click" will be heard.
- Place the selected food in the work container.
- Plug the power cord into the power supply.
- Lower the whisk attachment into the work container.

3.4.1. Automatic Mode for Whisk Attachment

- On the control panel, press the Auto button to select automatic mode.
- The Auto mode icon on the control panel will light up, and two icons representing the automatic programs for the whisk attachment — Cake and Egg — will illuminate and start flashing.
- To switch between or select the Cake or Egg program, press the Auto button. The icon of the selected program will remain steadily lit.
- Press the speed control lever to start the appliance. In automatic mode, the appliance operates at the speed assigned to the selected program, and this speed cannot be changed regardless of the pressure applied to the speed control lever.
- The operating time for the Cake and Egg modes is 119 seconds.
- Details of the appliance's operation in automatic mode for the whisk attachment are shown in the table below.

Mode Name	Purpose	Automatic Speed	Operating Method	Maximum Operating Time	Description
Cake	Light cakes	1	Continuous, pulsating	119 seconds	After 119 seconds of operation, the appliance will automatically stop – the time and speed display will turn off.
Egg	Egg whites	5	Continuous, pulsating	119 seconds	After 119 seconds of operation, the appliance will automatically stop – the time and speed display will turn off.

- To stop the appliance, fully release the speed control lever.
- After finishing work, first disconnect the power cord from the power supply (grounded socket), and then remove the appliance from the work container.
- To detach the whisk attachment, simultaneously press the locking buttons located on both sides of the appliance body and gently pull the whisk attachment downward.
- To remove the whisk from the adapter, pull them apart in opposite directions using light force.

3.4.2. Manual Mode for Whisk Attachment

- On the control panel, press the Manu button to select manual mode.
- The Manu manual mode icon will light up on the control panel.
- To start operation, press the speed control lever.
- To increase the appliance's speed in Manu manual mode, apply more pressure to the speed control lever.
- To stop the appliance, fully release the speed control lever.
- After finishing work, first disconnect the power cord from the power supply (grounded socket), and then remove the appliance from the work container.
- To detach the whisk attachment, simultaneously press the locking buttons located on both sides of the appliance body and gently pull the whisk attachment downward.

3.5. Chopper

This accessory is designed for quickly chopping, mincing, and slicing ingredients such as vegetables, meat, nuts, herbs, and cheese. It is ideal for the quick preparation of fillings, salads, spreads, and dish garnishes.

- Place the blades onto the mounting shaft located in the center of the chopper bowl.
- Place the selected food into the chopper bowl. Do not exceed the MAX line marked on the walls of the work container.
- Close the chopper lid clockwise until a characteristic "click" is heard. **CAUTION:** Carefully place the lid on the chopper bowl so that the blade is properly connected to the lid.
- To attach the blender body to the chopper, insert the appliance body into the mounting connector located on the chopper lid. When the appliance body is correctly installed, a characteristic "click" will be heard.
- Plug the power cord into the power supply (grounded socket).



3.5.1. Automatic Mode for Chopper

- On the control panel, press the Auto button to select automatic mode.
- The Auto mode icon on the control panel will light up, and two icons representing the automatic programs — Veggies and Meat — will illuminate and start flashing.
- To switch between or select the Veggies or Meat program, press the Auto button. The icon of the selected program will remain steadily lit.
- Press the speed control lever to start the appliance. In automatic mode, the appliance operates at the speed assigned to the selected program, and this speed cannot be changed regardless of the pressure applied to the speed control lever.
- The operating time for Veggies and Meat mode is 30 seconds.
- Details of the appliance's operation in automatic mode for the chopper are shown in the table below.

Mode Name	Purpose	Automatic Speed	Operating Method	Maximum Operating Time	Description
Veggies	Vegetables	5	Intermittent – the appliance operates for 2 seconds, then pauses for 2 seconds	30 seconds	After 30 seconds of operation, the appliance will automatically stop – the time and speed display will turn off.
Meat	Meat	5	Intermittent – the appliance operates for 5 seconds, then pauses for 2 seconds	30 seconds	After 30 seconds of operation, the appliance will automatically stop – the time and speed display will turn off.

- To stop the appliance, fully release the speed control lever.
- After finishing work, first disconnect the power cord from the power supply, then open the chopper lid counterclockwise.
- To detach the appliance body from the chopper lid, simultaneously press the locking buttons located on both sides of the appliance body and gently pull the chopper lid downward.

3.5.2. Manual Mode for Chopper

- On the control panel, press the Manu button to select manual mode.
- The Manu manual mode icon will light up on the control panel.
- To start operation, press the speed control lever.
- To increase the appliance's speed in Manu manual mode, apply more pressure to the speed control lever.
- **IMPORTANT:** In manual mode, the chopper operates continuously for 1 minute, after which the appliance turns off automatically.
- To stop the appliance, fully release the speed control lever.
- After finishing work, first disconnect the power cord from the power supply, then open the chopper lid counterclockwise.
- To detach the appliance body from the chopper lid, simultaneously press the locking buttons located on both sides of the appliance body and gently pull the chopper lid downward.

4. GENERAL INFORMATION ABOUT THE APPLIANCE AND PARTS

EN

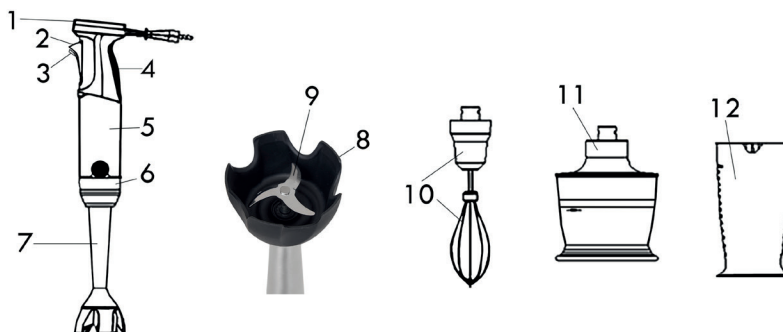
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model:	KHBR-M01-S01
Rated Voltage:	220–240 V~
Frequency:	50–60 Hz
Rated Power:	800–1200 W

PARTS OF THE APPLIANCE

The set includes:

- 1 hand blender with touch panel and LED display
- 1 work container with lid
- 1 blending attachment
- 1 whisk attachment with adapter
- 1 chopper with lid
- User manual



- 1. Multifunction control panel
- 2. Speed control lever
- 3. Safety lock button
- 4. Non-slip handle
- 5. Appliance body
- 6. Attachment connector
- 7. Blending attachment

- 8. Anti-scratch guard (on blending attachment)
- 9. Triple-blade knife (in blending attachment)
- 10. Whisk attachment + adapter
- 11. Chopper
- 12. Work container with lid

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Always disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

Never immerse the appliance or the power cord in water or any other liquid, and never rinse it with water or detergents!

EN

5.1. Quick Cleaning

Before the first use of the appliance, or between two operating cycles, place the appliance with the blending or whisk attachment mounted into the work container half-filled with water, then run it for a few seconds.

5.2. Cleaning

- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning. Use a slightly damp, soft cloth to wipe the appliance body. Ensure that no moisture enters the ventilation slots.
- Do not clean any parts of the appliance with abrasive sponges, steel wool, or other abrasive materials, as they may damage the appliance.
- Do not use solvents, alcohol, or corrosive cleaning agents.
- Do not allow the cable connector or control panel to get wet.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Accessories are dishwasher-safe.
- To protect the blades, it is recommended to wash the blending attachment and the chopper blade by hand only.

6. TROUBLESHOOTING AND REPAIRS

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work.	The appliance is not connected to the power supply.	Connect the appliance to the power supply.
	The appliance is damaged.	Stop using the appliance and contact Customer Service (see Warranty Card).
The display does not work properly or does not work at all.	The appliance is damaged.	Stop using the appliance and contact Customer Service (see Warranty Card).
The appliance overheats and shuts off.	The motor is overheated (operating for too long).	Wait at least 10 minutes before switching the appliance on again.
	The appliance is damaged.	Stop using the appliance and contact Customer Service (see Warranty Card).

7. DISPOSAL

Proper disposal of this product

EN



This symbol indicates that within the EU, this product should not be disposed of with household waste. To avoid environmental contamination and risks to human health resulting from uncontrolled waste disposal, the product should be recycled, enabling the recovery of certain raw materials.

To return a used appliance, use designated return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They will be able to take the product and ensure its environmentally safe recycling. Disposal must be carried out in accordance with local environmental protection and waste disposal regulations.

For more detailed information on the recovery of secondary raw materials and recycling of this device, contact your national environmental protection authority or your local waste disposal service. Remember that every individual, through their actions and behavior, directly impacts the environment in which they live. Failure to follow the above recommendations contributes to worsening negative effects on the environment and human health.

KOHERSEN HAND BLENDER STAINLESS STEEL SMART

Voltage: 220–240 V~; 50–60 Hz

Power: 800–1200 W

Made in China



MIXEUR PLONGEANT KOHERSEN STAINLESS STEEL SMART

FR

MANUEL D'UTILISATION



INTRODUCTION

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit. Afin de garantir une utilisation et un entretien appropriés de notre appareil, nous vous remettons le présent mode d'emploi. Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour référence ultérieure.

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique et ne peut être utilisé à des fins industrielles ou commerciales. Le manuel contient uniquement des recommandations et des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. Si les informations que vous recherchez ne figurent pas dans ce manuel, veuillez contacter notre service clientèle. Si vous constatez des omissions dans le manuel, nous vous invitons à nous transmettre vos suggestions afin de l'améliorer.

FR

TABLE DES MATIÈRES

1. Consignes de sécurité	31
2. Démarrage rapide	33
3. Mode de fonctionnement et utilisation de l'appareil	33
3.1. Avant la première utilisation	33
3.2. Levier de réglage de la vitesse	34
3.3. Pied mélangeur	34
3.3.1. Mode automatique pour le pied mélangeur	35
3.3.2. Mode manuel pour le pied mélangeur	36
3.4. Fouet	36
3.4.1. Mode automatique pour le fouet	36
3.4.2. Mode manuel pour le fouet	37
3.5. Hachoir	37
3.5.1. Mode automatique pour le hachoir	38
3.5.2. Mode manuel pour le hachoir	38
4. Informations générales sur l'appareil et ses pièces	39
5. Nettoyage et entretien	40
5.1. Nettoyage rapide	40
5.2. Nettoyage	40
6. Dépannage et réparations	40
7. Élimination	41



1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver dans un endroit sûr et facilement accessible. L'appareil doit être utilisé uniquement conformément aux instructions décrites dans ce manuel. En cas de dommages résultant du non-respect des consignes de ce manuel, la garantie sera immédiatement et automatiquement annulée. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation, un stockage inapproprié ou une utilisation non conforme aux exigences de ce manuel.

- 1.1. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à des applications similaires, telles que : cuisine de bureau, salle de repos dans un magasin, bureau ou autre lieu de travail, exploitations agricoles, utilisation par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, chambres d'hôtes et maisons d'hôtes. Le produit n'est pas conçu pour un usage commercial.
- 1.2. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation dans les salles de bain ou à proximité d'eau.
- 1.3. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en extérieur.
- 1.4. L'appareil doit être utilisé uniquement conformément aux instructions de ce manuel. Toute autre utilisation n'est pas recommandée et peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- 1.5. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans.
- 1.6. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- 1.7. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans.
- 1.8. Les matériaux d'emballage et films de protection doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- 1.9. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils soient sous la surveillance constante d'un adulte et qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques liés à son utilisation.
- 1.10. Le nettoyage et l'entretien peuvent être effectués par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils soient sous la surveillance constante d'un adulte.
- 1.11. L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient constamment surveillées par un responsable, qu'elles aient reçu les instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers liés à son utilisation.
- 1.12. Avant de brancher l'appareil, il convient de vérifier que la tension et la fréquence de l'installation électrique correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. En cas de non-conformité, il ne faut pas brancher l'appareil.
- 1.13. L'appareil ne doit pas être utilisé avec une rallonge.
- 1.14. L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ni avec un système de commande à distance séparé.
- 1.15. L'appareil et son câble d'alimentation doivent être tenus à l'écart des surfaces humides et glissantes, des sources d'eau et autres liquides, des sources de chaleur ainsi que des arêtes vives.
- 1.16. Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart des sources lumineuses exposées (par ex. bougies allumées).
- 1.17. Positionner le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne pende pas au bord d'un plan de travail ou d'une table.

- 1.18. Positionner le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit pas plié, tordu, écrasé ou soumis à une tension excessive, ce qui pourrait l'endommager.
- 1.19. Positionner le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de tirage accidentel ou de trébuchement.
- 1.20. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation comme poignée pour transporter l'appareil. Vérifier régulièrement l'état du cordon, de la fiche et des autres parties de l'appareil. En cas de dommage, cesser d'utiliser le produit et contacter le service clientèle pour remplacer la pièce défectueuse.
- 1.21. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour du corps de l'appareil.
- 1.22. En cas de dommage du cordon d'alimentation, cesser immédiatement d'utiliser l'appareil. Le remplacement du cordon doit être effectué par le fabricant ou un centre de service agréé.
- 1.23. Lors de la déconnexion, tirer sur la fiche et non sur le cordon.
- 1.24. Ne pas toucher l'appareil ou son cordon avec les mains mouillées.
- 1.25. Toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage, l'entretien ou le transport.
- 1.26. Toujours débrancher l'appareil avant le montage ou le démontage des accessoires.
- 1.27. Pour éviter de surcharger le circuit électrique, ne pas utiliser simultanément un autre appareil à forte puissance sur le même circuit.
- 1.28. Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique, ni à l'intérieur ou sur un four chaud ou toute autre source de chaleur.
- 1.29. Placer l'appareil sur une surface sèche, plane, ininflammable et stable.
- 1.30. Pendant l'utilisation, éviter tout contact de l'appareil avec des rideaux, revêtements muraux, vêtements, torchons ou autres matériaux.
- 1.31. Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis ou recommandés par le fabricant. Ne pas utiliser les accessoires fournis avec d'autres appareils.
- 1.32. Ne pas introduire d'objets métalliques ou recouverts de papier aluminium dans l'appareil.
- 1.33. Ne pas couvrir ou recouvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- 1.34. En cas de dommage ou de dysfonctionnement, débrancher immédiatement l'appareil et ne pas l'utiliser jusqu'à réparation.
- 1.35. Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé, autorisé à effectuer toutes les réparations et éliminations de pannes. En cas de problème, retourner l'appareil à ce centre.
- 1.36. En cas de fumée ou d'incendie, débrancher immédiatement l'appareil.
- 1.37. Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures non prévues à cet effet.
- 1.38. Veiller à ce qu'aucun objet ni liquide ne pénètre dans les ouvertures non prévues à cet effet.
- 1.39. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- 1.40. Avant de brancher l'appareil, vérifier que tous les éléments sont correctement installés.
- 1.41. Ne pas dépasser le niveau maximum indiqué sur le bol de travail ou le hachoir.
- 1.42. Ne pas utiliser l'appareil pour préparer des aliments chauds.
- 1.43. Ne pas toucher les accessoires pendant le fonctionnement.
ATTENTION : Le pied mélangeur et le hachoir sont équipés de lames très tranchantes.
- 1.44. Garder les mains à l'écart du bol de travail et du hachoir pendant le mixage, le hachage ou le fouettage, afin d'éviter toute blessure grave.
- 1.45. Ne pas introduire d'objets (spatules, cuillères, etc.) dans le bol de travail ou le hachoir pendant le fonctionnement ou lorsque l'appareil est branché.
- 1.46. Ne pas utiliser l'appareil pour hacher des aliments très durs ou secs, car cela pourrait émousser les lames.
- 1.47. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues par le fabricant.
- 1.48. Aucun élément de l'appareil n'est prévu pour un lavage au lave-vaisselle, sauf indication contraire.



2. DÉMARRAGE RAPIDE

ATTENTION !

Avant d'effectuer les opérations décrites dans cette section, afin d'éviter d'endommager l'appareil et/ou de provoquer des blessures, il est indispensable de lire la section 1 : Consignes de sécurité. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme au présent manuel.

Avant la première utilisation, nettoyer l'appareil conformément à la procédure décrite dans la section 5.1 : Nettoyage rapide. Le temps de fonctionnement continu de l'appareil avec le bol de travail rempli à moitié d'eau ne doit pas dépasser 15 secondes.

Fixez à l'appareil l'accessoire choisi – pied mélangeur, fouet ou hachoir. Branchez l'appareil à une prise de courant. Depuis le panneau de commande, sélectionnez l'un des modes automatiques attribués à l'accessoire choisi ou le mode manuel « MANU ». À l'aide du levier de réglage de la vitesse situé sur le corps de l'appareil, mettez l'appareil en marche. En mode manuel, la pression exercée sur le levier de réglage de la vitesse influe directement sur la vitesse de rotation de l'appareil.

FR

3. MODE DE FONCTIONNEMENT ET UTILISATION DE L'APPAREIL

3.1. Avant la première utilisation

N'ouvrez pas l'emballage sans précaution et évitez d'utiliser un couteau ou tout autre objet pointu, car l'appareil pourrait être endommagé. Retirez tous les éléments de l'appareil ainsi que le mode d'emploi de la boîte, enlevez les films de protection, puis vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et qu'aucun élément n'est endommagé. Si vous constatez des anomalies, n'utilisez pas les pièces endommagées et contactez le service après-vente à l'adresse indiquée dans la carte de garantie.

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les protections de l'appareil et des accessoires, et conservez-les ou éliminez-les de manière sûre conformément aux réglementations locales en matière de recyclage. Les matériaux d'emballage en plastique doivent être conservés hors de portée des enfants.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou son cordon d'alimentation est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. En cas de dommage, contactez le service clientèle pour obtenir des conseils sur l'inspection, la réparation ou le retour du produit défectueux.
- Conservez le mode d'emploi et la preuve d'achat pour une utilisation ultérieure.
- Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil conformément aux recommandations de la section 5.1 : Nettoyage rapide.



3.2. Levier de réglage de la vitesse

L'appareil se commande à l'aide du levier de réglage de la vitesse, qui permet de régler en continu la vitesse de rotation du moteur.

Pour démarrer l'appareil, fixez l'accessoire choisi, branchez le mixeur à la prise de courant, sélectionnez le mode automatique ou manuel, puis appuyez sur le levier de réglage de la vitesse.

Important : En mode manuel, la force exercée sur le levier de réglage de la vitesse est directement proportionnelle à la vitesse de rotation du moteur. En mode automatique, la force exercée sur le levier n'a aucune influence sur la vitesse de rotation.

- La vitesse de l'appareil est affichée sur le panneau de commande sous l'indication SPEED (plage de niveaux de vitesse de 1 à 5).
- Pendant le fonctionnement, le panneau de commande affiche sous l'indication TIME le nombre de secondes de fonctionnement écoulées.

ATTENTION : La durée maximale de fonctionnement continu de l'appareil est de 1 minute. Pour éviter la surchauffe, il est recommandé d'attendre 10 minutes entre deux utilisations.

3.3. Pied mélangeur

Le pied mélangeur est conçu pour mixer, hacher et mélanger des ingrédients afin d'obtenir une consistance lisse. Il est idéal pour préparer des soupes veloutées, des sauces, de la mayonnaise, des smoothies, des purées ainsi que des mousses de fruits.

- Pour fixer le pied mélangeur, insérez-le dans le corps de l'appareil. Lorsque le pied est correctement installé, un « clic » caractéristique se fera entendre.
- Placez les aliments choisis dans le bol de travail.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant.
- Plongez le pied mélangeur dans le bol de travail.



3.3.1. Mode automatique pour le pied mélangeur

- Sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton Auto pour sélectionner le mode automatique.
- L'icône du mode automatique Auto s'allume sur le panneau de commande, ainsi que deux icônes représentant les programmes automatiques pour le pied mélangeur : Juice et Soup. Les deux icônes commencent à clignoter.
- Pour changer ou sélectionner le programme Juice ou Soup, appuyez sur le bouton Auto. L'icône du programme choisi reste alors allumée en permanence.
- Appuyez sur le levier de réglage de la vitesse pour démarrer l'appareil. En mode automatique, l'appareil fonctionne à la vitesse attribuée au programme sélectionné et il n'est pas possible de la modifier, quelle que soit la pression exercée sur le levier de réglage de la vitesse.
- La durée de fonctionnement du mixeur en mode Juice et Soup est de 60 secondes.
- Les détails du fonctionnement de l'appareil en mode automatique avec le pied mélangeur figurent dans le tableau ci-dessous.

Nom du mode	Utilisation prévue	Vitesse automatique	Mode de fonctionnement	Durée maximale de fonctionnement	Description
Juice	Jus	5	Continu	60 secondes	Après 60 secondes de fonctionnement, l'appareil s'arrête automatiquement – l'affichage du temps et de la vitesse s'éteint.
Soup	Soupe	1	Continu	60 secondes	Après 60 secondes de fonctionnement, l'appareil s'arrête automatiquement – l'affichage du temps et de la vitesse s'éteint.

- Pour arrêter l'appareil, relâchez complètement le levier de réglage de la vitesse.
- Après utilisation, débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise, puis retirez l'appareil du bol de travail.
- Pour retirer le pied mélangeur, appuyez simultanément sur les boutons de verrouillage situés de chaque côté du corps de l'appareil et tirez doucement le pied mélangeur vers le bas.

3.3.2. Mode manuel pour le pied mélangeur

- Sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton **Manu** pour sélectionner le mode manuel.
- L'icône du mode manuel **Manu** s'allume sur le panneau de commande.
- Pour démarrer l'appareil, appuyez sur le levier de réglage de la vitesse.
- Pour augmenter la vitesse de fonctionnement en mode manuel **Manu**, exercez une pression plus forte sur le levier de réglage de la vitesse.
- Pour arrêter l'appareil, relâchez complètement le levier de réglage de la vitesse.
- Après utilisation, débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise, puis retirez l'appareil du bol de travail.
- Pour retirer le pied mélangeur, appuyez simultanément sur les boutons de verrouillage situés de chaque côté du corps de l'appareil et tirez doucement le pied mélangeur vers le bas.

3.4. Fouet

Le fouet est conçu pour monter les blancs d'œufs en neige, préparer des pâtes légères, de la crème fouettée, des crèmes et des desserts.



- Insérez le fouet dans l'adaptateur comme indiqué sur l'illustration ci-dessus.
- Pour fixer le fouet, attachez-le au corps de l'appareil. Lorsque le fouet est correctement installé, un « clic » caractéristique se fera entendre.
- Placez les aliments choisis dans le bol de travail.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant.
- Abaissez le fouet dans le bol de travail.

3.4.1. Mode automatique pour le fouet

- Sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton **Auto** pour sélectionner le mode automatique.
- L'icône du mode automatique **Auto** s'allume sur le panneau de commande, ainsi que deux icônes représentant les programmes automatiques pour le fouet : **Cake** et **Egg**. Les deux icônes commencent à clignoter.
- Pour changer ou sélectionner le programme **Cake** ou **Egg**, appuyez sur le bouton **Auto**. L'icône du programme choisi restera allumée en continu.
- Appuyez sur le levier de réglage de la vitesse pour démarrer l'appareil. En mode automatique, l'appareil fonctionne à la vitesse attribuée au programme sélectionné et il n'est pas possible de la modifier, quelle que soit la pression exercée sur le levier.
- La durée de fonctionnement du mixeur en mode **Cake** ou **Egg** est de 119 secondes.
- Les détails du fonctionnement de l'appareil en mode automatique avec le fouet figurent dans le tableau ci-dessous.



Nom du mode	Utilisation prévue	Vitesse automatique	Mode de fonctionnement	Durée maximale de fonctionnement	Description
Cake	Pâtes légères	1	Continu, avec pulsations	119 secondes	Après 119 secondes de fonctionnement, l'appareil s'arrête automatiquement – l'affichage du temps et de la vitesse s'éteint.
Egg	Blancs d'œufs	5	Continu, avec pulsations	119 secondes	Après 119 secondes de fonctionnement, l'appareil s'arrête automatiquement – l'affichage du temps et de la vitesse s'éteint.

FR

- Pour arrêter l'appareil, relâchez complètement le levier de réglage de la vitesse.
- Après utilisation, débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise (prise avec mise à la terre), puis retirez l'appareil du bol de travail.
- Pour retirer le fouet, appuyez simultanément sur les boutons de verrouillage situés de chaque côté du corps de l'appareil et tirez doucement le fouet vers le bas.
- Pour retirer le fouet de l'adaptateur, tirez-les dans des directions opposées en exerçant une légère force.

3.4.2. Mode manuel pour le fouet

- Sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton Manu pour sélectionner le mode manuel.
- L'icône du mode manuel Manu s'allume sur le panneau de commande.
- Pour démarrer, appuyez sur le levier de vitesse.
- Pour augmenter la vitesse de fonctionnement en mode manuel Manu, exercez une pression plus forte sur le levier de réglage de la vitesse.
- Pour arrêter l'appareil, relâchez complètement le levier de réglage de la vitesse.
- Après utilisation, débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise (prise avec mise à la terre), puis retirez l'appareil du bol de travail.
- Pour retirer le fouet, appuyez simultanément sur les boutons de verrouillage situés de chaque côté du corps de l'appareil et tirez doucement le fouet vers le bas.
- Pour retirer le fouet de l'adaptateur, tirez-les dans des directions opposées en exerçant une légère force.

3.5. Hachoir

Cet accessoire est conçu pour hacher, émincer et couper rapidement des ingrédients tels que des légumes, de la viande, des noix, des herbes et du fromage. Il est idéal pour préparer rapidement des farces, des salades, des pâtes à tartiner ainsi que des garnitures pour plats.

- Placez les lames sur l'axe de fixation situé au centre du bol du hachoir.
 - Placez les aliments choisis dans le bol du hachoir. Ne dépassez pas la ligne MAX indiquée sur les parois du bol de travail.
 - Fermez le couvercle du hachoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un « clic » caractéristique.
- ATTENTION : Veillez à bien placer le couvercle sur le bol du hachoir afin de relier correctement la lame au couvercle.





- Pour fixer le corps du mixeur au hachoir, insérez-le dans l'embout de fixation situé sur le couvercle du hachoir. Lorsque le corps de l'appareil est correctement installé, un « clic » caractéristique se fera entendre.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant (prise avec mise à la terre).

3.5.1. Mode automatique pour le hachoir

- Sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton Auto pour sélectionner le mode automatique.
- L'icône du mode automatique Auto s'allume sur le panneau de commande, ainsi que deux icônes représentant les programmes automatiques : Veggies et Meat. Les deux icônes commencent à clignoter.
- Pour changer ou sélectionner le programme Veggies ou Meat, appuyez sur le bouton Auto. L'icône du programme choisi restera allumée en continu.
- Appuyez sur le levier de réglage de la vitesse pour démarrer l'appareil. En mode automatique, l'appareil fonctionne à la vitesse attribuée au programme sélectionné et il n'est pas possible de la modifier, quelle que soit la pression exercée sur le levier.
- La durée de fonctionnement en mode Veggies et Meat est de 30 secondes.
- Les détails du fonctionnement en mode automatique pour le hachoir figurent dans le tableau ci-dessous.

Nom du mode	Utilisation prévue	Vitesse automatique	Mode de fonctionnement	Durée maximale de fonctionnement	Description
Veggies	Légumes	5	Par intermittence – l'appareil fonctionne pendant 2 secondes puis s'arrête pendant 2 secondes	30 secondes	Après 30 secondes de fonctionnement, l'appareil s'arrête automatiquement – l'affichage du temps et de la vitesse s'éteint.
Meat	Viande	5	Par intermittence – l'appareil fonctionne pendant 5 secondes puis s'arrête pendant 2 secondes	30 secondes	Après 30 secondes de fonctionnement, l'appareil s'arrête automatiquement – l'affichage du temps et de la vitesse s'éteint.

- Pour arrêter l'appareil, relâchez complètement le levier de réglage de la vitesse.
- Après utilisation, débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise, puis ouvrez le couvercle du hachoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour retirer le corps de l'appareil du couvercle du hachoir, appuyez simultanément sur les boutons de verrouillage situés de chaque côté du corps de l'appareil et tirez doucement le couvercle du hachoir vers le bas.

3.5.2. Mode manuel pour le hachoir

- Sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton Manu pour sélectionner le mode manuel.
- L'icône du mode manuel Manu s'allume sur le panneau de commande.
- Pour démarrer, appuyez sur le levier de réglage de la vitesse.
- Pour augmenter la vitesse de fonctionnement en mode manuel Manu, exercez une pression plus forte sur le levier de réglage de la vitesse.
- **IMPORTANT** : En mode manuel, le hachoir fonctionne en continu pendant 1 minute, puis l'appareil s'éteint automatiquement.



- Pour arrêter l'appareil, relâchez complètement le levier de réglage de la vitesse.
- Après utilisation, débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise, puis ouvrez le couvercle du hachoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour retirer le corps de l'appareil du couvercle du hachoir, appuyez simultanément sur les boutons de verrouillage situés de chaque côté du corps de l'appareil et tirez doucement le couvercle du hachoir vers le bas.

4. INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR L'APPAREIL ET SES PIÈCES

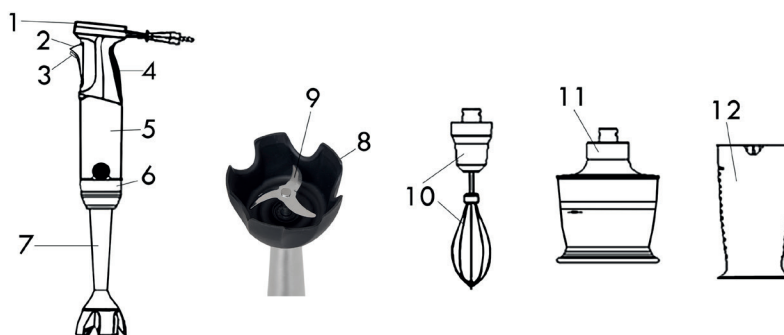
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle : KHBR-M01-S01
 Tension nominale : 220–240 V~
 Fréquence : 50–60 Hz
 Puissance nominale : 800–1200 W

PIÈCES DE L'APPAREIL

Le coffret comprend :

- 1 mixeur plongeant avec panneau tactile et écran LED
- 1 bol de travail avec couvercle
- 1 pied mélangeur
- 1 fouet avec adaptateur
- 1 hachoir avec couvercle
- Mode d'emploi



1. Panneau de commande multifonction
2. Levier de réglage de la vitesse
3. Bouton de verrouillage de sécurité
4. Poignée antidérapante
5. Corps de l'appareil
6. Connecteur d'accessoires
7. Pied mélangeur télescopique

8. Protection anti-rayures (sur le pied mélangeur)
9. Lame à trois pales (dans le pied mélangeur)
10. Fouet + adaptateur
11. Hachoir
12. Bol de travail avec couvercle

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique avant de procéder au nettoyage.

Ne jamais immerger l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide, et ne jamais les rincer à l'eau ou avec des détergents !

FR

5.1. Nettoyage rapide

Avant la première utilisation de l'appareil ou entre deux cycles de fonctionnement, placez l'appareil muni du pied mélangeur ou du fouet dans le bol de travail rempli à moitié d'eau, puis faites-le fonctionner pendant quelques secondes.

5.2. Nettoyage

- Avant de commencer le nettoyage, débranchez l'appareil de la prise électrique.
- Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour essuyer le corps de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans les fentes de ventilation.
- Ne nettoyez aucune partie de l'appareil avec des éponges abrasives, de la laine d'acier ou tout autre matériau abrasif, car cela pourrait endommager l'appareil.
- N'utilisez pas de solvants, d'alcool ou de produits de nettoyage corrosifs.
- Ne laissez pas le connecteur du câble ou le panneau de commande entrer en contact avec de l'eau.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Les accessoires sont compatibles avec le lave-vaisselle.
- Pour protéger les lames, il est recommandé de laver uniquement à la main le pied mélangeur ainsi que la lame du hachoir.

6. DÉPANNAGE ET RÉPARATIONS

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Branchez l'appareil à une prise de courant.
	L'appareil est endommagé.	Cessez d'utiliser l'appareil et contactez le service clientèle (voir Carte de garantie).
L'affichage ne fonctionne pas correctement ou ne fonctionne pas du tout.	L'appareil est endommagé.	Cessez d'utiliser l'appareil et contactez le service clientèle (voir Carte de garantie).
L'appareil surchauffe et s'éteint.	Le moteur est en surchauffe (utilisation trop longue de l'appareil).	Attendez au moins 10 minutes avant de rallumer l'appareil.
	L'appareil est endommagé.	Cessez d'utiliser l'appareil et contactez le service clientèle (voir Carte de garantie).

7. ÉLIMINATION

Élimination appropriée de ce produit



Ce symbole indique qu'au sein de l'Union européenne, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Afin d'éviter la pollution de l'environnement et les risques pour la santé humaine liés à l'élimination incontrôlée des déchets, le produit doit être recyclé, ce qui permet de récupérer certaines matières premières.

Pour retourner un appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de reprise prévus à cet effet ou contactez le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci pourra reprendre le produit et le remettre à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

L'élimination doit être effectuée conformément aux réglementations locales en matière de protection de l'environnement et de gestion des déchets. Pour obtenir de plus amples informations sur la récupération des matières premières secondaires et le recyclage de cet appareil, contactez l'autorité nationale de protection de l'environnement ou votre service local de gestion des déchets.

N'oubliez pas que chaque individu, par son comportement et ses actions, a un impact direct sur l'environnement dans lequel il vit. Ne pas suivre les recommandations ci-dessus contribue à aggraver les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

FR

MIXEUR PLONGEANT KOHERSEN STAINLESS STEEL SMART

Tension : 220–240 V~ ; 50–60 Hz

Puissance : 800–1200 W

Fabriqué en RPC





FR

HANDMIXER KOHERSEN STAINLESS STEEL SMART

BEDIENUNGSANLEITUNG





EINLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Um eine korrekte Verwendung und Wartung unseres Geräts zu gewährleisten, stellen wir Ihnen diese Bedienungsanleitung zur Verfügung. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere Nutzung auf.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Diese Anleitung enthält ausschließlich Hinweise und Richtlinien zur Verwendung und Pflege des Geräts. Sollten die von Ihnen benötigten Informationen in dieser Anleitung nicht enthalten sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Sollten Sie Unvollständigkeiten in dieser Anleitung feststellen, laden wir Sie ein, uns Ihre Anregungen mitzuteilen, damit wir sie ergänzen können.

DE

INHALTSVERZEICHNIS

- 1. Sicherheitshinweise 44
- 2. Schnellstart 46
- 3. Funktionsweise und Bedienung des Geräts 47
 - 3.1. Vor der ersten Verwendung 47
 - 3.2. Geschwindigkeitsregler 47
 - 3.3. Mixaufsatz 48
 - 3.3.1. Automatikmodus für den Mixaufsatz 48
 - 3.3.2. Manuellmodus für den Mixaufsatz 49
 - 3.4. Schneebesenaufsatz 49
 - 3.4.1. Automatikmodus für den Schneebesenaufsatz 49
 - 3.4.2. Manuellmodus für den Schneebesenaufsatz 50
 - 3.5. Zerkleinerer 50
 - 3.5.1. Automatikmodus für den Zerkleinerer 51
 - 3.5.2. Manuellmodus für den Zerkleinerer 51
- 4. Allgemeine Informationen zum Gerät und zu den Teilen 52
- 5. Reinigung und Wartung 53
 - 5.1. Schnelle Reinigung 53
 - 5.2. Reinigung des Geräts 53
- 6. Fehleranalyse und behebung 53
- 7. Entsorgung 54





1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben. Bei Schäden, die durch Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angegebenen Richtlinien entstehen, erlischt die Garantie sofort und automatisch. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Nichteinhaltung der in dieser Anleitung beschriebenen Richtlinien resultieren, einschließlich unsachgemäßer Lagerung, Verwendung oder einer Verwendung, die nicht den Anforderungen dieser Anleitung entspricht.

DE

- 1.1. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z. B. in einer Personalküche, einem Sozialraum in einem Geschäft, einem Büro oder an einem anderen Arbeitsplatz, in landwirtschaftlichen Betrieben sowie durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, Pensionen und Gästehäusern. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- 1.2. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Badezimmer oder in der Nähe von Wasser bestimmt.
- 1.3. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien bestimmt.
- 1.4. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung wird nicht empfohlen und kann zu Brandgefahr, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- 1.5. Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden.
- 1.6. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
- 1.7. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden.
- 1.8. Verpackungsmaterialien und Schutzfolien sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- 1.9. Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät benutzen, sofern sie unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen stehen und eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit der Nutzung verbundenen Gefahren verstehen.
- 1.10. Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät reinigen und warten, sofern sie unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen stehen.
- 1.11. Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen nur unter ständiger Aufsicht eines Betreuers benutzt werden, wenn sie eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- 1.12. Vor dem Anschließen des Geräts ist zu überprüfen, ob Spannung und Frequenz der Stromversorgung mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten übereinstimmen. Bei Abweichungen darf das Gerät nicht angeschlossen werden.
- 1.13. Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel betrieben werden.
- 1.14. Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem betrieben werden.
- 1.15. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von feuchten und rutschigen Oberflächen, Wasser- und Flüssigkeitsquellen, Wärmequellen und scharfen Kanten fern.
- 1.16. Das Gerät darf nicht in der Nähe von heißen Gas- oder Elektroherden oder in der Nähe einer heißen Backofenplatte betrieben werden.
- 1.17. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- 1.18. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt, zusammengerollt oder geknickt werden.
- 1.19. Ziehen Sie den Netzstecker stets am Stecker aus der Steckdose – niemals am Kabel.
- 1.20. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- 1.21. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät oder am Netzkabel vor.
- 1.22. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.





- 1.23. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt in Betrieb bleiben.
- 1.24. Achten Sie darauf, dass während des Betriebs keine Fremdkörper in das Gerät gelangen.
- 1.25. Halten Sie Hände, Haare, Kleidung und Küchenutensilien während des Betriebs vom Zubehör und den beweglichen Teilen fern.
- 1.26. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die in dieser Anleitung beschriebenen.
- 1.27. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile anbringen, entfernen oder reinigen.
- 1.28. Tauchen Sie das Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 1.29. Das Gerät darf nicht im Geschirrspüler gereinigt werden (gilt für den Motorkörper).
- 1.30. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- 1.31. Das Gerät darf nur mit den vom Hersteller mitgelieferten oder empfohlenen Aufsätzen und Zubehörteilen verwendet werden. Die mitgelieferten Aufsätze und Zubehörteile dürfen nicht mit anderen Geräten benutzt werden.
- 1.32. Es dürfen keine metallischen oder mit Folie bedeckten Teile in das Gerät eingeführt werden.
- 1.33. Das Gerät darf während des Betriebs nicht abgedeckt oder zugedeckt werden.
- 1.34. Bei sichtbaren Schäden oder Fehlfunktionen muss das Gerät sofort vom Stromnetz getrennt und außer Betrieb genommen werden, bis der Defekt behoben ist.
- 1.35. Reparaturen dürfen nicht eigenständig durchgeführt werden. Reparaturen sind ausschließlich einem autorisierten Servicezentrum zu überlassen. Ein autorisiertes Servicezentrum ist ein Kundendienst des Herstellers, der berechtigt ist, Reparaturen und die Behebung aller Arten von Defekten durchzuführen. Im Problemfall senden Sie das Gerät bitte an dieses Zentrum zurück.
- 1.36. Bei Rauch- oder Feuerentwicklung muss das Gerät sofort vom Stromnetz getrennt werden.
- 1.37. Es dürfen keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts eingeführt werden, die nicht dafür vorgesehen sind.
- 1.38. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in Öffnungen des Geräts gelangen, die nicht dafür vorgesehen sind.
- 1.39. Es dürfen keine Zubehörteile verwendet werden, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- 1.40. Vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz ist sicherzustellen, dass alle Teile ordnungsgemäß montiert sind.
- 1.41. Die maximale Füllmenge des Arbeitsbehälters oder Zerkleinerers darf nicht überschritten werden.
- 1.42. Das Gerät darf nicht zur Verarbeitung von heißen Speisen verwendet werden.
- 1.43. Zubehörteile des Geräts dürfen während des Betriebs nicht berührt werden.
ACHTUNG: Der Mixaufsatz und der Zerkleinerer sind mit sehr scharfen Klingen ausgestattet.
- 1.44. Halten Sie Hände vom Arbeitsbehälter und Zerkleinerer fern, während gemixt, zerkleinert oder geschlagen wird, um schwere Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
- 1.45. Es dürfen keine Gegenstände (wie Spatel, Löffel usw.) in den Arbeitsbehälter oder Zerkleinerer eingeführt werden, während das Gerät in Betrieb ist oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- 1.46. Das Gerät darf nicht zum Zerkleinern sehr harter oder trockener Lebensmittel verwendet werden, da dies die Klingen stumpf machen kann.
- 1.47. Das Gerät darf nicht für andere als die vom Hersteller angegebenen Zwecke verwendet werden.
- 1.48. Keine Geräteteile dürfen im Geschirrspüler gereinigt werden, es sei denn, dies ist ausdrücklich anders angegeben.



2. SCHNELLSTART

ACHTUNG

Bevor Sie die in diesem Abschnitt beschriebenen Schritte ausführen, lesen Sie unbedingt Punkt 1 – Sicherheitshinweise, um Schäden am Gerät und/oder Verletzungen zu vermeiden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entgegen der Bedienungsanleitung entstehen.

Vor der ersten Inbetriebnahme das Gerät gemäß dem Verfahren in Punkt 5.1 – Schnelle Reinigung säubern. Die ununterbrochene Betriebszeit des Geräts im Arbeitsbehälter, der bis zur Hälfte mit Wasser gefüllt ist, darf 15 Sekunden nicht überschreiten.

Befestigen Sie das gewünschte Zubehör – Mixaufsatz, Schneebesens oder Zerkleinerer – am Gerätekorpus. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Wählen Sie über das Bedienfeld einen der automatischen Modi für das gewählte Zubehör oder den manuellen Modus „MANU“. Starten Sie das Gerät mit dem am Gerätekorpus angebrachten Geschwindigkeitshebel. Im manuellen Modus bestimmt der ausgeübte Druck auf den Geschwindigkeitshebel die Arbeitsgeschwindigkeit des Geräts.

ACHTUNG: Vor dem Anbringen oder Entfernen von Zubehörteilen muss das Gerät stets vom Stromnetz getrennt werden.

ACHTUNG: Die Klingen im Mixaufsatz und im Zerkleinerer sind sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.

ACHTUNG: Die empfohlene maximale ununterbrochene Betriebszeit des Geräts beträgt 1 Minute.

Um den Betrieb des Geräts zu stoppen, den Geschwindigkeitshebel vollständig loslassen. Nach Beendigung der Arbeit den Netzstecker ziehen und das verwendete Zubehör abnehmen, indem Sie gleichzeitig die an den Seiten des Gerätekorpus angebrachten Verriegelungstasten drücken. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, und reinigen Sie es anschließend gemäß dem Verfahren in Punkt 5 – Reinigung und Pflege.

Dank der Möglichkeit, verschiedene Zubehörteile anzuschließen, kann das Gerät als Stabmixer, Schneebesens oder Zerkleinerer verwendet werden.



3. FUNKTIONSWEISE UND BEDIENUNG DES GERÄTS

3.1. Vor der ersten Inbetriebnahme

Öffnen Sie die Verpackung mit Vorsicht und Aufmerksamkeit. Verwenden Sie dabei kein scharfes Messer oder andere spitze Gegenstände, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden. Nehmen Sie alle Teile des Geräts sowie die Bedienungsanleitung aus der Verpackung, entfernen Sie die Schutzfolien und prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist und ob die einzelnen Teile unbeschädigt sind. Falls Mängel festgestellt werden, verwenden Sie keine beschädigten Teile und wenden Sie sich an den Kundendienst unter der in der Garantiekarte angegebenen Adresse.

DE

Wichtig: Vor der ersten Benutzung bitte folgende Hinweise beachten:

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungs- und Transportsicherungen vom Gerät und den Zubehörteilen. Bewahren Sie diese auf oder entsorgen Sie sie sicher gemäß den örtlichen Recyclingvorschriften. Kunststoffverpackungen sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und überprüfen Sie, ob es unbeschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es oder das Netzkabel beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Wenden Sie sich im Schadensfall an den Kundendienst, um eine Beratung zu Inspektion, Reparatur oder Rückgabe des defekten Produkts zu erhalten.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sowie den Kaufbeleg für eine zukünftige Verwendung auf.
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung gemäß den Anweisungen in Punkt 5.1 – Schnelle Reinigung.

3.2. Geschwindigkeitshebel

Das Gerät wird über den Geschwindigkeitshebel bedient, der eine stufenlose Regelung der Drehzahl ermöglicht.

Um das Gerät einzuschalten, befestigen Sie das gewünschte Zubehör, schließen Sie den Stabmixer an die Stromquelle an, wählen Sie den automatischen oder manuellen Modus und drücken Sie anschließend den Geschwindigkeitshebel.

Wichtig: Im manuellen Modus ist die Drehzahl des Motors direkt proportional zum Druck auf den Geschwindigkeitshebel. Im automatischen Modus hat der Druck auf den Hebel keinen Einfluss auf die Drehzahl des Motors.

- Die Geschwindigkeit des Geräts wird auf dem Bedienfeld unter der Anzeige SPEED dargestellt (Geschwindigkeitsstufen von 1 bis 5).
- Während des Betriebs wird auf dem Bedienfeld unter der Anzeige TIME die Arbeitszeit des Geräts in Sekunden heruntergezählt.

ACHTUNG: Die maximale ununterbrochene Betriebszeit beträgt 1 Minute. Um eine Überhitzung zu vermeiden, sollte zwischen den Einsätzen eine Pause von 10 Minuten eingelegt werden.





3.3 Mixaufsatz

Der Mixstab-Aufsatz ist zum Pürieren, Zerkleinern und Vermengen von Zutaten zu einer glatten Masse vorgesehen. Ideal für die Zubereitung von Cremesuppen, Soßen, Mayonnaise, Smoothies, Pürees und Fruchtmus geeignet.

- Um den Mixstab-Aufsatz zu montieren, befestigen Sie ihn am Gerätekorpus. Wenn der Mixstab-Aufsatz korrekt montiert ist, ist ein charakteristisches „Klicken“ zu hören.
- Geben Sie die gewünschten Zutaten in den Arbeitsbehälter.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Führen Sie den Mixstab-Aufsatz in den Arbeitsbehälter ein.

DE



3.3.1. Automatikmodus für den Mixaufsatz

- Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Taste Auto, um den Automatikmodus zu wählen.
- Auf dem Bedienfeld leuchtet das Symbol für den Automatikmodus Auto auf, und zwei Symbole für die Automatikprogramme des Mixstab-Aufsatzes – Juice und Soup – leuchten auf und beginnen zu blinken.
- Um zwischen den Programmen Juice oder Soup zu wechseln bzw. eines auszuwählen, drücken Sie die Taste Auto. Das Symbol des gewählten Programms leuchtet dauerhaft.
- Drücken Sie den Geschwindigkeitshebel, um den Betrieb des Geräts zu starten. Im Automatikmodus arbeitet das Gerät mit der dem jeweiligen Programm zugeordneten Geschwindigkeit, die unabhängig vom Druck auf den Geschwindigkeitshebel nicht verändert werden kann.
- Die Betriebsdauer des Mixstabs beträgt im Modus Juice und Soup jeweils 60 Sekunden.
- Die Details zum Betrieb des Geräts im Automatikmodus für den Mixstab-Aufsatz finden Sie in der folgenden Tabelle.

Modu- sname	Verwen- dun- gszweck	Automatische Geschwindig- keit	Arbeit- sweise	Maximale Betriebs- dauer	Beschreibung
Juice	Saft	5	Konti- nuierlich	60 Sekunden	Nach 60 Sekunden Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch ab – die Anzeigen für Zeit und Geschwindigkeit erlöschen.
Soup	Suppe	1	Konti- nuierlich	60 Sekunden	Nach 60 Sekunden Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch ab – die Anzeigen für Zeit und Geschwindigkeit erlöschen.



- Um den Betrieb des Geräts zu stoppen, den Geschwindigkeitshebel vollständig loslassen.
- Nach Beendigung des Betriebs zuerst das Netzkabel von der Stromquelle trennen und anschließend das Gerät aus dem Arbeitsbehälter entnehmen.
- Zum Entfernen des Mixaufsatzes gleichzeitig die Verriegelungstasten an den Seiten des Gerätekörpers drücken und den Mixaufsatz vorsichtig nach unten abziehen.

3.3.2. Manueller Modus für den Mixaufsatz

- Auf dem Bedienfeld die Taste Manu drücken, um den manuellen Modus auszuwählen.
- Auf dem Bedienfeld leuchtet das Symbol für den manuellen Modus – Manu – auf.
- Zum Starten des Betriebs den Geschwindigkeitshebel drücken.
- Um die Geschwindigkeit des Geräts im manuellen Modus Manu zu erhöhen, den Geschwindigkeitshebel stärker nach unten drücken.
- Um den Betrieb des Geräts zu stoppen, den Geschwindigkeitshebel vollständig loslassen.
- Nach Beendigung des Betriebs zuerst das Netzkabel von der Stromquelle trennen und anschließend das Gerät aus dem Arbeitsbehälter entnehmen.
- Zum Entfernen des Mixaufsatzes gleichzeitig die Verriegelungstasten an den Seiten des Gerätekörpers drücken und den Mixaufsatz vorsichtig nach unten abziehen.

DE

3.4. Schneebesenaufsatz

Der Aufsatz ist zum Schlagen von Eiweiß, leichten Teigen, Schlagsahne, Cremes und Desserts bestimmt.



- Setzen Sie den Schneebesen in den Adapter ein, wie in der obigen Abbildung gezeigt.
- Um den Schneebesenaufsatz zu montieren, befestigen Sie ihn am Gerätekorpus. Wenn der Schneebesenaufsatz korrekt angebracht ist, ist ein charakteristisches „Klicken“ zu hören.
- Geben Sie die gewünschten Zutaten in den Arbeitsbehälter.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Senken Sie den Schneebesenaufsatz in den Arbeitsbehälter ab.

3.4.1. Automatikmodus für den Schneebesenaufsatz

- Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Auto-Taste, um den Automatikmodus auszuwählen.
- Auf dem Bedienfeld leuchtet das Symbol für den Automatikmodus Auto auf, und zwei Symbole für die automatischen Programme des Schneebesenaufsatzes – Cake und Egg – leuchten und blinken.
- Um zwischen den Programmen Cake oder Egg zu wechseln bzw. eines auszuwählen, drücken Sie die Auto-Taste. Das Symbol des ausgewählten Programms leuchtet dauerhaft.
- Drücken Sie den Geschwindigkeitshebel, um den Betrieb des Geräts zu starten. Im Automatikmodus arbeitet das Gerät mit der für das gewählte Programm voreingestellten Geschwindigkeit, die nicht durch den Druck auf den Geschwindigkeitshebel verändert werden kann.
- Die Betriebszeit des Geräts im Modus Cake und Egg beträgt 119 Sekunden.
- Die Details zum Betrieb des Geräts im Automatikmodus für den Schneebesenaufsatz sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt.



DE

Modu- name	Verwen- dun- gsw zweck	Automa- tische Ge- schwin- digkeit	Arbeit- swei- se	Maximale Betriebszeit	Beschreibung
Cake	Leichte Kuchen	1	Konti- nuierlich, pulsierend	119 Sekun- den	Nach 119 Sekunden Betriebszeit schaltet sich das Gerät automati- sch aus – die Zeit- und Geschwindigkeitsanzeige erlischt.
Egg	Eiweiß	5	Konti- nuierlich, pulsierend	119 Sekun- den	Nach 119 Sekunden Betriebszeit schaltet sich das Gerät automati- sch aus – die Zeit- und Geschwindigkeitsanzeige erlischt.

- Um den Betrieb des Geräts zu stoppen, den Geschwindigkeitshebel vollständig loslassen.
- Nach Beendigung der Arbeit zunächst das Netzkabel aus der Stromquelle (geerdete Steckdose) ziehen und anschließend das Gerät aus dem Arbeitsbehälter herausnehmen.
- Zum Entfernen des Schneebesenaufsatzes gleichzeitig die Entriegelungstasten an den Seiten des Gerätekörpers drücken und den Schneebesenaufsatz vorsichtig nach unten ziehen.
- Um den Schneebesen vom Adapter zu trennen, beide Teile mit leichtem Kraftaufwand in entgegengesetzte Richtungen ziehen.

3.4.2. Manueller Modus für den Schneebesenaufsatz

- Auf dem Bedienfeld die Taste **Manu** drücken, um den manuellen Modus zu wählen.
- Auf dem Bedienfeld leuchtet das Symbol für den manuellen Modus – **Manu**.
- Zum Starten den Geschwindigkeitshebel betätigen.
- Um die Arbeitsgeschwindigkeit im manuellen Modus **Manu** zu erhöhen, den Geschwindigkeitshebel stärker nach unten drücken.
- Um den Betrieb des Geräts zu stoppen, den Geschwindigkeitshebel vollständig loslassen.
- Nach Beendigung der Arbeit zunächst das Netzkabel aus der Stromquelle (geerdete Steckdose) ziehen und anschließend das Gerät aus dem Arbeitsbehälter herausnehmen.
- Zum Entfernen des Schneebesenaufsatzes gleichzeitig die Entriegelungstasten an den Seiten des Gerätekörpers drücken und den Schneebesenaufsatz vorsichtig nach unten ziehen.
- Um den Schneebesen vom Adapter zu trennen, beide Teile mit leichtem Kraftaufwand in entgegengesetzte Richtungen ziehen.

3.5. Zerkleinerer

Das Zubehör ist zum schnellen Hacken, Zerkleinern und Schneiden von Zutaten wie Gemüse, Fleisch, Nüssen, Kräutern und Käse vorgesehen. Ideal für die schnelle Zubereitung von Füllungen, Salaten, Aufstrichen und Beilagen.

- Setzen Sie die Klingen auf die Antriebsachse in der Mitte des Zerkleinererbehälters.
- Legen Sie die gewünschten Lebensmittel in den Zerkleinererbehälter. Überschreiten Sie nicht die **MAX**-Markierung an der Innenwand des Behälters.
- Schließen Sie den Deckel des Zerkleinerers im Uhrzeigersinn, bis ein deutliches „Klicken“ zu hören ist. **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, den Deckel korrekt auf den Behälter des Zerkleinerers zu setzen, sodass die Klinge ordnungsgemäß mit dem Deckel verbunden wird.





- Um den Handmixer am Zerkleinerer zu befestigen, setzen Sie das Motorgehäuse in die Anschlussbuchse am Deckel des Zerkleinerers ein. Wenn das Motorgehäuse korrekt montiert ist, ertönt ein deutliches „Klicken“.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.

3.5.1. Automatikmodus für den Zerkleinerer

- Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Taste Auto, um den Automatikmodus zu wählen.
- Auf dem Bedienfeld leuchtet das Symbol für den Automatikmodus Auto auf, und die beiden Symbole für die automatischen Programme Veggies und Meat beginnen zu blinken.
- Um zwischen den Programmen Veggies und Meat zu wechseln oder eines davon auszuwählen, drücken Sie die Auto-Taste. Das Symbol des gewählten Programms leuchtet dauerhaft.
- Drücken Sie den Geschwindigkeitshebel, um den Betrieb zu starten. Im Automatikmodus arbeitet das Gerät mit der für das jeweilige Programm voreingestellten Geschwindigkeit, die nicht durch den Druck auf den Geschwindigkeitshebel verändert werden kann.
- Die Betriebsdauer im Automatikmodus für Veggies und Meat beträgt 30 Sekunden.
- Die Details zum Automatikbetrieb des Zerkleinerers finden Sie in der untenstehenden Tabelle.

DE

Modusname	Verwendungszweck	Automatische Geschwindigkeit	Arbeitsweise	Maximale Betriebsdauer	Beschreibung
Veggies	Gemüse	5	Intervallbetrieb – das Gerät arbeitet abwechselnd 2 Sekunden und pausiert dann 2 Sekunden	30 Sekunden	Nach 30 Sekunden schaltet sich das Gerät automatisch ab – die Zeit- und Geschwindigkeitsanzeige erlischt.
Meat	Fleisch	5	Intervallbetrieb – das Gerät arbeitet abwechselnd 5 Sekunden und pausiert dann 2 Sekunden	30 Sekunden	Nach 30 Sekunden schaltet sich das Gerät automatisch ab – die Zeit- und Geschwindigkeitsanzeige erlischt.

- Um den Betrieb des Geräts zu stoppen, den Geschwindigkeitshebel vollständig loslassen.
- Nach Beendigung des Betriebs zuerst das Netzkabel von der Stromquelle trennen und anschließend den Deckel des Zerkleinerers gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
- Um das Motorgehäuse vom Deckel des Zerkleinerers zu entfernen, gleichzeitig die seitlich am Motorgehäuse befindlichen Entriegelungstasten drücken und den Deckel des Zerkleinerers vorsichtig nach unten abziehen.

3.5.2. Manueller Modus für den Zerkleinerer

- Auf dem Bedienfeld die Taste Manu drücken, um den manuellen Modus auszuwählen.
- Auf dem Bedienfeld leuchtet das Symbol für den manuellen Modus – Manu – auf.
- Zum Starten des Geräts den Geschwindigkeitshebel drücken.
- Um die Arbeitsgeschwindigkeit im manuellen Modus Manu zu erhöhen, den Geschwindigkeitshebel stärker drücken.
- WICHTIG: Im manuellen Modus arbeitet der Zerkleinerer ununterbrochen für 1 Minute, danach schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Um den Betrieb des Geräts zu stoppen, den Geschwindigkeitshebel vollständig loslassen.
- Nach Beendigung des Betriebs zuerst das Netzkabel von der Stromquelle trennen und anschließend den Deckel des Zerkleinerers gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
- Um das Motorgehäuse vom Deckel des Zerkleinerers zu entfernen, gleichzeitig die seitlich am Motorgehäuse befindlichen Entriegelungstasten drücken und den Deckel des Zerkleinerers vorsichtig nach unten abziehen.



4. ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM GERÄT UND ZU DEN TEILEN

TECHNISCHE DATEN

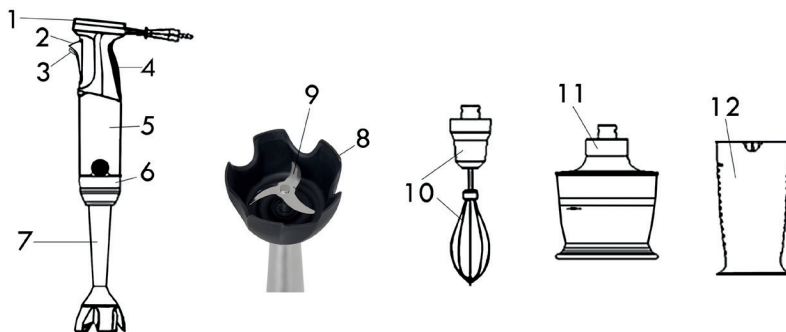
Modell:	KHBR-M01-S01
Nennspannung:	220–240 V~
Frequenz:	50–60 Hz
Nennleistung:	800–1200 W

DE

GERÄTETEILE

Lieferumfang:

- 1 Stabmixer mit Touchpanel und LED-Anzeige
- 1 Arbeitsbehälter mit Deckel
- 1 Mixaufsatz
- 1 Schneebesenaufsatz mit Adapter
- 1 Zerkleinerer mit Deckel
- Bedienungsanleitung



1. Multifunktionales Bedienfeld
2. Geschwindigkeitsregler-Hebel
3. Sicherheitsverriegelungstaste
4. Rutschfester Griff
5. Gerätekorpus
6. Aufsatzanschluss (Connector)

7. Teleskop-Mixaufsatz
8. Kratzschutz (am Mixaufsatz)
9. Dreiflügeliges Messer (im Mixaufsatz)
10. Schneebesenaufsatz + Adapter
11. Zerkleinerer
12. Arbeitsbehälter mit Deckel



5. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät muss stets vom Stromnetz getrennt werden, bevor mit der Reinigung begonnen wird.

Das Gerät und das Netzkabel dürfen niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht oder mit Wasser bzw. Reinigungsmitteln abgespült werden!

5.1. Schnelle Reinigung

Vor der ersten Benutzung des Gerätes oder zwischen zwei Arbeitszyklen das Gerät mit montiertem Mix- oder Schneebesenaufsatz in einen Arbeitsbehälter geben, der bis zur Hälfte mit Wasser gefüllt ist, und für einige Sekunden einschalten.

DE

5.2. Reinigung

- Vor der Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen. Zum Abwischen des Gerätekorpus ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch verwenden. Darauf achten, dass keine Feuchtigkeit in die Lüftungsschlitze eindringt.
- Keine Teile des Gerätes mit scheuernden Schwämmen, Stahlwolle oder anderen scheuernden Materialien reinigen, da diese das Gerät beschädigen können.
- Keine Lösungsmittel, Alkohol oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- Keinesfalls den Kabelanschluss oder das Bedienfeld mit Flüssigkeiten in Kontakt bringen.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Zubehörteile sind spülmaschinengeeignet.
- Zur Schonung der Messer sollten der Mixaufsatz und das Messer des Zerkleinerers ausschließlich von Hand gereinigt werden.

6. FEHLERANALYSE UND BEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
	Das Gerät ist beschädigt.	Stellen Sie die Benutzung ein und wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Garantiekarte).
Das Display funktioniert nicht richtig oder gar nicht.	Das Gerät ist beschädigt.	Stellen Sie die Benutzung ein und wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Garantiekarte).
Das Gerät überhitzt und schaltet sich aus.	Der Motor ist überhitzt (zu lange Betriebsdauer des Gerätes).	Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.
	Das Gerät ist beschädigt.	Stellen Sie die Benutzung ein und wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Garantiekarte).



7. ENTSORGUNG

Umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts



DE

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eine Umweltverschmutzung und eine Gefährdung der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallbeseitigung zu vermeiden, muss das Produkt recycelt werden, damit bestimmte Rohstoffe zurückgewonnen werden können.

Geben Sie das Altgerät über ein Rücknahme- oder Sammelsystem ab oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde. Dieser kann das Gerät annehmen und einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Vorschriften zum Umweltschutz und zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Für genauere Informationen zur Wiederverwertung und Rückgewinnung von Wertstoffen wenden Sie sich bitte an die zuständige Umweltbehörde oder an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

Denken Sie daran, dass jeder Einzelne durch sein Verhalten und Handeln direkten Einfluss auf die Umwelt hat. Die Nichtbeachtung der oben genannten Hinweise trägt zu einer Verschärfung negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei.

HANDMIXER KOHERSEN STAINLESS STEEL SMART

Spannung: 220–240 V~ ; 50–60 Hz

Leistung: 800–1200 W

Hergestellt in VR China





PRODUCENT/OŚOBA ODPOWIEDZIALNA

DLF Trade Sp. z o.o.
NIP: 958-17-53-288
ul. Pucka 5, 81-036 Gdynia, Polska
tel.: +48 58 781 43 63
fax: +48 58 781 43 65
e-mail: sekretariat@dlf.pl
www.dlf.pl

W przypadku pytań
zapraszamy do kontaktu
Biurem Obsługi Klienta
Z telefonów stacjonarnych:
801 800 162 *
Z telefonów komórkowych:
+48 58 778 95 92
e-mail: kontakt@kohersen.pl

* koszt połączenia jak za 1 impuls wg taryfy operatora